Ն. 5455

1903 ՄԱՅԻՍ 7 ՉԱՐՇԷՆԲԻՀ — 1321 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 22 — ՕՆ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱՆ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱՆ

1877 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕՐԷՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تاسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեգ	6 այլեգ	3 այլեգ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ.ական

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Հնդի վէ Ցիւնէր տարիկը ղշ. 5
Կիւնէր տարիկը տարբրը » 3

Իտարէքանէսի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինատ նումէրո 20 ՅԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասընտա արը։ Բեանգիզէի մէվտատ հագդընտա կազէթանըն տահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՅԻՎԼԷԼԻԿԵԱՆ՝ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվտատը նափիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գազաուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իտտէ օլունմայճաղ։

ԿԻՆԼԻԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Պուլկարիսթան ատլիյէ նազըրընըն մէմուրիյէթտէն էջքիլմէսի՝ պիր վազքեան պէրու բրէնս Ֆէրտինանտ Թարաքճնտան միլէթսավվէր իմիշ, զիրա միւարէլէյէ բրէնս՝ ատլիյէ նազըրընըն հարաքեաթընտան մէթէնէքքի պուլընդիր իմիշ։ Պուլկար կազէթալարընըն պէյանընա կէօրէ, բրէնս՝ սոն տէֆա Սոֆիայա ավէթլինտէ՝ միւարէլէյէի ըսթասիոնտա պուլմատըընտան, հիտ. ատէլէնմիշ վէ բրէնս Պորիսին իսմինին կիւնինտա նազըրը միւշարէլէյէին՝ քէնտի ըէֆիգէլերի օլան տիկէր նազըրլար իլե պէրապէր գօնդընտա կէօրտիւկինտ թէճճէիւպ իտէրէք, ասլա կէօրիւմիշ վէ հազրընտան պիրինէ «ալ Միսիս եանընա կէլմէկէ նա՞սըլ ճէսարէթ իտիյօր» ատիշ տր։ Պիր Վիէննա կազէթասընընն պէյանընա կէօրէ, բրէնս՝ Բարիզտէ պուլընդընը սըրատա, տվալը բալէթիգիյէնին թէպէտաբէլի նէթիյէսի օլարագ, հէյէթի թէպտիլ իմիշկէ գարար վէրմիշ տր։

Սթամպուլօվիսթերին մագամը իգթիտարա կէյմէլերի մէմուլ տր։ Տիկէր Բարաքտան զապթանընն էքսէրիյէթ թէյքիլ իտէճէկի պիր հէյէթը նուզզար թէյքիլինէն պահս օլունիյօր։

Բէթերսպուրկտան այնը Թարիխլէ իլչար օլունիյօր։ «Բուսթէյկրաֆ ռաճէնթէսինէն»Սոֆիատան ալարընը մալիւմաթա տուն լիմանընդրա կէլմիշ վէ եալը քէօշկիւ բիյիկճարընտա չամանտուրայա պաղանմընդ տր։ Պու վարար տախի եանտան չարխը օլուպ 49 նումէրօլը վարարընն այնը տր։ Պու սապահ քէօբրիւլերտէն կէչիպ Պալգ Բազարը էօնիւնտէքի ֆապրիգանընն եանընա չէքիլմիշ վէ օրատա պաղը նօգսանլարը իքմալ վէ թէլվինաթը իճրա իտիլտիքտէն սօնրա իշլէյէճէք տիր։ Շերքէթին 49 նումէրօլը վարարընն պօյալանմասը խիճամ պուլմաղա, վարար եագընտա իշլէյէճէք տիր։

—Թաթավլա վէ ճիվարընտա քեսին մէնպասլարտա թամիրաթը լազմէ իճրասըյլա, սուլարընն Դասբմ Բաշա վէ ճիվարըյլա Զէյնէլ մէյտանը թարաֆլարընա ագրթտըրըլմասը իչիւն Բեազըտխանէ սուլարընտա գուլլանըլան ալէաթ ու էտէվաթ վէ մաքինալարընն գուլլանըլմասընա վէ պու իշլերէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ պէրչէհէյէթ թէշքիլինէ վէ քիմէակէր խթիխտամընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆտուտուր պույրուլմըշ տր։

—Մահքէմէի Թէմիզ ազասընտան վէ ռիւթպէի ուլէա ասհապընտան Արիֆ Հիքմէթ պէյ տիւն կէճէ վէֆաթ իթմիշ տր։

—Շերքէթը Խայրէյէ թարաֆընտան Կլասգով ֆապրիգասընտա եաբտըրըլան 50 նումէրօլը վարար տախի տիւն լիմանընդրա կէլմիշ վէ եալը քէօշկիւ բիյիկճարընտա չամանտուրայա պաղանմընդ տր։ Պու վարար տախի եանտան չարխը օլուպ 49 նումէրօլը վարարընն այնը տր։ Պու սապահ քէօբրիւլերտէն կէչիպ Պալգ Բազարը էօնիւնտէքի ֆապրիգանընն եանընա չէքիլմիշ վէ օրատա պաղը նօգսանլարը իքմալ վէ Թէլվինաթը իճրա իտիլտիքտէն սօնրա իշլէյէճէք տիր։ Շերքէթին 49 նումէրօլը վարարընն պօյալանմասը խիճամ պուլմաղա, վարար եագընտա իշլէյէճէք տիր։

—Թաթավլա վէ ճիվարընտա քեսին մէնպասլարտա թամիրաթը լազմէ իճրասըյլա, սուլարընն Դասբմ Բաշա վէ ճիվարըյլա Զէյնէլ մէյտանը թարաֆլարընա ագրթտըրըլմասը իչիւն Բեազըտխանէ սուլարընտա գուլլանըլան ալէաթ ու էտէվաթ վէ մաքինալարընն գուլլանըլմասընա վէ պու իշլերէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ պէրչէհէյէթ թէշքիլինէ վէ քիմէակէր խթիխտամընա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆտուտուր պույրուլմըշ տր։

—Վիլայաթ վէ լիվա մէրքէզլէրինէ պուլընան խասթախանէլերին Համիտիյէ չօճուգլար խասթախանէսինին նիմանէ իթթիխազ օլունարագ չիմտիքի ֆէնների թէրագդըլարա մուվաֆֆըգ սուրէթտէ թանզիմ վէ թէրթիպի միւգթէզաի իրատէի Սէնիյէտէն օլմաղլա, մերճիինճէ իգթիդաի հալ իճրա օլընմագտա տըր։

—Ումում վիլայաթտա պուլունան խասթախանէլեր միւքէմմէլ սուրէթտէ թէնսիգ իտիլճէք տիր։

—Տարիւլխայր իթթիխազ օլունան գօնագտա թատիլաթը լազմէնին իճրասը իչիւն պիր հէյէթ թէշքիլ իտիլմիշ տիր։ Պունլար սերիան պիր բլան թանզիմ իլե մագամը ալիսինէ թագտիմ իտէճէքլեր տիր։

—Էնգարէ վիլայէթի տէֆթերտարը սապգը սաատ. էվինէ էֆ.հազրէթլերինէ 2250 ղշ. մասգուլիյէթ մաաշը թախսիս օլունմըշ տր։

—Ումումխանէլեր մէմուրը Սոֆգլինին պիր թագըմ գատընլարը թէհոտտ վէ հաթթա կէչէնլերտէ չօճուգ տիւշիւրմէկէ սէպէպիյէթ վէրտիկի վէ պաղը եէրլերտէն բրչվաթ ալարընը՝ Շէհր էմինի տէվլ. Բրտվան բաշա հազրէթլերինճէ իչիտիլմէսիյլէ, խըտմէթինտէն թարա իտիլմիշ տր։

—Ճիտտէ բուսումաթ նէզարէթի մանիֆէսթօ մէմուրլըզընա՝ Բուսումաթ էմանէթի մանիֆէսթօ գալէմի միւլազիմլերինտէն Սմբատ էֆ. Թային գելընմըշ տր։

—Բասաբօրթընը Օսմանլը չէհպէնտէրլերինէ վիզե իթտիրմէքքինին Թիւրքիայա կէլէնլերտէն՝ պէրմուճիպընիզամ իքի գաթ խարճ ալընմասը լիւզումը՝ իչճապ իտէնլերէ թէպլիղ իտիլմիշ տր։

—Մէքթէպը Ասքերի գարու չուհատարը միւլազիմ Նաիլ էֆ.նին 100 պէն զրշ. զիմմէթի թէպէյյիւն իթտիկինտէն, ազլ իտիլմիշ տր։

—Տիւն Թօրգաբու մէզարլըզընտա հէնուզ ազմուշ պիր չօճուգ նաշը կէօրիւմէքքէ, Թահգիգաթը լազմէյէ իպթիտար օլունմըշ վէ նաշ Զապթիյէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլմիշ տր։

—Էվվէլքի կիւն Ռումելի Հիսարընտա սաքին 17 եաշրատա Ռիզա՝ թապանճա իլե օյնամագտա իքէն գազաէն չրգան գուրշուն այազընա իսապէթլէ եարալանմըշ տր։

—Մայիսին 13նճի կիւնի Լօնտրատա իճթիմա իտէճէք օլան պէյնէլմիլել մուխապէրաթը Թէլէկրաֆիյէ հագգընտա ճարի օլան ուսուլ վէ մուգարրէրաթըն թատիրի իչիւն մայիս 13տէ Լօնտրատա իճթիմա իտէճէք օլան պէյնէլմիլել գօնֆէրանսընտա, Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա նէզարէթի Թահրիրաթը էճնէպիյէ գալէմի միւտիրի Եիւզպաշեան Մելքոն էֆ. հազրը պուլընճաղ վէ մումիհլեյհէ Ֆրանսատա Թահսիլիտտէն Թէլէկրաֆ միւհէնտիսլերինտէն Հագգը պէյ ըէֆճաթ իտէճէքտիր։

ԹԻՒՐԲԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ

Պու կիւնքի «Իքտամ»տա օգունմըշ տր.

Եունան օրտուսընա մէնսուպ պիր գաչ զապիթ՝ Աթինա Օսմանը սէֆքարէթինէ միւրաճաաթլա, Պուլկար էշզիյասընըն տէֆ ու թէնգիլի խըտմաթընտա խսթիխտամ իտիլմէք իւզրէ, խըտմէթը հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ տախիլ օլմաղ իսթէտիքներինի, վէ պու խըտմէթը միւֆթէխիրէյէ թալիպ օլանլարը մգտարը պինի թէճավուզ իթտիկինի, վէ պունլար միյանընա 150 գատար զապիթ պուլունտրղընը պէյան իլե, պու պապատ հիւքիւմէթը Սէնիյէյինին միւսաատատ պույուրմասընը թալեպ վէ նիյազ էյլէմէլերի իւզէրինէ, հրսիյաթը մէպհուսէլերինտէ սէֆքարէթը Սէնիյէճէ պէյանը թէյնէքքիւրլ պէրպատը, տէֆ վէ թէնքիլը էշզրյա՝ զապթանը Օսմանիյէ վէ աստքիրը Շահանէ վէ ժանտարմալար իլե իճրա իտիլմէքտէ օլուպ, սայէի Շահանէտէ անգարիպ էշգըյատան էսէր գալմայաճաղը ապիքեար օլտուղընա պինէն պիֆիրլի խըտմէթլերինէ հիւքիւմէթը Սէնինիյէճէ լիւզում օլմասընը՝ ճանիպը սէֆքարէթտէն պիր սուրէթը միւնասիպտէ քէնտիլերինէ թէֆհիմ գըլընարագ, մութայյըզին (մեծարեալ) ավտեթ էյլետիքլերի վէ հայ.Եունան գրալը հազրէթլերինին եէվմը մախսուսը միւնասէպէթլէ, կէչէն կիւն Աթինա տարիւլթիւնուն թալէպէսի թարաքճնտան իթա գելընան զիյաֆէթաէ թէպաատ սատրզաճնահանէ-տէն պուլընան չակիրտան գըյամ իլե թէմամտի էօմր ու աֆիյէթը ճիհանգըյմէթը հազրէթը Բատիշահի տուասընը եատ ու թէքբար, վէ մուզիգա Համիտիյէ մարշընը թէրէնիմ էյլետիկի էսնատէ ճիմլե հազրընն «Եաշասըն Սուլթան Ազտիւլ Համիտ Խան հազրէթլերի» նիտասընը ըէֆ էյլետիքլերի՝ մէզքիւր թալէպլեր թարաֆընտան Աթինա սէֆքարէթը Սէնիյէսինէ կէօնտէրիլէն հէյէթ թարաքճնտան պէյան վէ պու վեսիլէ իլե Զաթը չէվքեթսիմաթը հազրէթը Բատիշահիյէ վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէրինին թէաքիլի սատատէթ հալինէ թէքբար տուսխան օլտուգլարը, վէ լիսանը ստմիմիյէթլէ արզը մուխալէսէթ վէ միւսատագաթ էյլետիքլերի՝ ճանիպը սէֆքարէթտէն պիլտիրիլմիշ վէ կէրէք զապթան վէ կէրէք թալէպէի մուսմանլէյհիվին հրսսիյաթը խալիսանէլերի՝ նէզարը մէալիվէֆտ էճնապը Խիլաֆէթբէնահիտէ մուճիպը մահգուզիյէթ օլտուղընն քէնտիլերինէ թէպլիղ վէ թէպլիրի հագգընտա սէֆքարէթէ ճէվապ կէօնտէրիլմիշ օլտուղը իսթիխպար գըլընմըշ տր։

ԻՏԼԱՍ

Միւֆլիս Անտավալլըօղլու Եօրգան վէ չէրիքի Թէլիողլու Անտթաս՝ Դասբատա Խալֆար խանընտա զախիրէ թիճարէթիյլէ մէշղուլ օլմագտա իքէն, պիր միլեօն ղշ.ըզգ պիր ֆէրըլտագ չէվիրմէք իսթէմիյէր տիր։ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէ իլանը իֆլաս իտէն Անտավալլըօղլուլարընն իֆլասլարընտան պիր գաչ կիւն էվվէլ, Եօրգան իլե չերիքի Անտթաս՝ Գալաթատա Մէհմէտ էֆ. իլե Թահանէի Եօրկաքի վէ եաղխանէ սահիպի Սբրաքի Անթօքուլոյա 1 միլեօն գըյէյէ գարիպ սուսամ սաթըպ, պէտէլինի Թէմամէն մումարէյհիմտէն ալազ վէ գապգ էյլեմիյէր տիր։ Հալագարի սուսամարընն Թեսլիմինէն էվվէլ իֆլաս իթթիքլերինտէն, սաթըմըզ օլան պու մալլերէն տէ հիյլէ վէ տէսխէ իլե քէնտի հիսապլարընա իսթիֆատ իթմէք ազմինէ միւշմիւլեր տիր։ Միւֆլիսլերտէն մէրգումի Անտաթաս՝ մէզքիւր սուսամարա տիր գօնիշմէնթօլարը Միխալի Պանգասը մարիֆէթիյլէ ախէր նամարա չէվիրտէրէք, Խալֆար խանընտա Թէլալ Եանգօ Տրակօ վէ Ֆիլիբիի վասբթալարը իլե սաթմագտա օլարընը ճիհէթլէ, պունլար հագգընտա թէքբար Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինէ միւրաճաաթ վէ պէյանը չիքեյէթ իսթիմիշտիր։ Միւտտաիլերտէն Մէհմէտ Ալի էֆէնտի թարաքճնտան պիլվէքալէ Մէհմէտ Պէհրամ էֆէնտի միւֆլիսլերին միվէքքիլերինէն պիր սուրէթը ղարիպտէ պէտէլլերինի ալմըշ օլտուգլարը սուսամարը՝ տելալ Եանգօ Տրագօ վասբթասընա չունա պունա սաթմագտա պուլընընըն

ԿԻԼԻԿԻԱ ԱԹՈՌԸՆՏԱ

ՄԻՒՌՈՆՕՐՀՆՈՒԹԻՒՆ ՃԻՅՆԷԹԻ

Սիս, 29 ապրիլ 1903

Պիր հաֆթա մուգատտէմ ըէսմը թագտիսի իճրա օլունան Կիլիկիա Կաթողիկոսը Ամեն. Տ. Սահակ Սըրբազան հազրէթլէրի՝ իքի կիւն էվվէլ, եանի մահը հալին 27ինճի բազար կիւնիւ՝ 10,000 նուֆուստան իպարէթ օլան պիր իզտիհամ հալքը օլտուղը հալտէ, վէ էմսալի նամեսպուգ վէ ղայէթ չաշաալը սուրէթլէ Ս. Միւռոնօրհնութիւնը տախի իճրա էյլէմիշ տիր։

Էվվէլքի մէքթուպըմտա նասըլ քի եազմըշտըմ, իզտիհամըն քէսրէթինտէն Մայրավանքըն Ս. Նէկեղեցիսի՝ հազըրունը իսթիապա ղայրը քեաֆի օլտուղընտան, Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինին էմրիյլէ Ս. Օծումըն իւք ագշամընտա (ճումաա էրթէսի 19 ապրիլ) Վանքըն չըմալ թարաֆընտա վագը վէ հաճմը ղայէթլէ վասի օլան ավլու տէրունինտէ խուսուսի վէ մուվագգաթ սուրէթտէ ինշա օլունան մահալտէ՝ Ամեն. Տ. Սահակ Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ Ս. Օծում կիւնքի վէ Միւռոնօրհնութիւն կիւնքի իւք Հայրապետական Պատարագընը թագտիս իթտիլէր։

Պիր կիւն էվվէլիսի՝ ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէն վագթընտա գատար՝ Միւռոն իչիւն միւթաատ օլան չիչէքլէր վէ սաիրէ թէհիյէ իտիլիպ, մուգաննէն օլան իպթիտաի տուալար օգունտըլար, վէ Ս. Միւռոնա մախսուս վէ Տիւզեան ակըէսինին հէտիյէսի (յէլյառակ) օլան կիւմիւշտէն մամուլ վէ ալթուն եալտըզլը վէ թասվիրլէրլէ միւզէյյէն գազան՝ վարդապետլէրին վէ 37 գատար քահանալարըն իշթիրաքըյլա Մայրավանքըն Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ նամըյլա մաարուֆ խազինէ տաիրէի մախսուսէսինտէն բուհանիթէրէննիւմաթ վէ ֆէվգէլատէ իհթիրամաթլա Մայր Տաճարըն Բեմինէ վազ օլունտը։ Իշպու գազան՝ 85 սանթիմէթրօ իրթիֆաընտա, 1.50 մէթրօ տաիրեվի հաճմընտա օլարագ, պիրի օրթատա՝ 35-40 սանթիմէթրօ գատար նիւքտէքլիքտէ վէ ալթը տիրէքլի օլարագ, վէ տիկէր տէօրտիւ տախի 20-25 սանթիմէթրօ իրթիֆաընտա օլարագ այնը չէքլտէ մամուլ ճէման պէշ գուպպէլէրի հավի վէ պիր գաբաղը վար տըր, վէ 100 օխէնլիք պիր «յէլյառակ» տըր։

Ագշամ սաաթ 9½ րատտէլէրինտէ թէքմիլ քիլիսէնին տամը, Վանքըն պէնալարը վէ պաղչէլէրի վէ ավլուլարը ճէօմաաթլա տօլու օլտուղը հալտէ, Մայրավանքըն չանը չալմաղա պաշլատը։ Եարըմ սաաթ սօնրա, Մայրավանքըն վէ ումում էպարխիէսինին միւճէտտէտէն վէ միւքէմմէլէն ինշասը պանիսի օլան երջանկայիշատակ Տ. Կիրակոս Սըրբազան Կաթողիկոսըն էսէրը մէմտուհէսի օլան խաչվարի Վեհարանտան «Հրաշափառ» ալայըյլա Սըրբազան Կաթողիկոսըն ըիյասէթի թահթընտա օլարագ, թափօր ղայէթ մունթազամ սուրէթտէ եօլա չըգտը։ Բոլիս, գապըթան վէ ասաքիրը Շահանէ՝ ինզիպաթ ու ինթիզամը նէզարէթ իթմէքտէ իտիլէր։ Ալայըն էօնիւնտէն 20 գատար նէֆէր հարէքէթ իթմէքտէ օլուպ, արգատան ճայնաւոր չակիրտան՝ շարականլար թէրէննիւմ իթմէքտէ իտիլէր։

Անլէրտէն սօնրա 37 քահանալար վէ 12 վարդապետլէր հէմթա (զունգըռթաց) սուրէթլէ հարէքէթ իթմէքտէ օլուպ, քահանալարտան պազըլարը շուրջառլար լապիս օլմուշ օլարագ էլլէրինտէ Խաչլար վէ Աւետարանլար թութմագտա իտիլէր. քէզա վարդապետլէր տախի ումումէն Խաչ վէ Աւետարան ալմըշլար իտի։ Ալայըն էօնիւնտէն իքի սարկաւագլարըն խնկարկութիւն իթմէսիյլէ վի տէլալէթիյլէ կիւմիւշ վէ ղայէթ իրի պիր Խաչ կէօթիւրիւլմէքտէ իտի. քէզա միւզէյյէն պիր շապիկլէ Որբանոց չակիրտինին պիրի Կաթողիկոսըլըգա մախսուս օլան զիգըլմէթ ասայը քահանալարըն արգասընճա չէքմէքտէ իտի։ Պունլարը միւթէագըպ Տ. Մովսէս, Տ. Նիկողոս վէ Տ. Կարապետ Եպիսկոպոսլար միւզէյյէն շուրջառլար լապիս վէ էլլէրինէ Գաւազանլար ալմըշ օլտուգլարը հալտէ Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինին էօնիւնտէն կիթմէքտէ իտիլէր, վէ իքի սարկաւագլար պաշլարընտա սաղաւարտ վէ էլլէրինտէ ալթունտան մամուլ պուխուրտանլար իլէ էօնտէն կիտէրէք, արգատան Ամեն. Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ սինէի սաադաթլարընտա պէրինճի րութպէտէն Մէճիտի նիշանը վէ Կաթող. Պնակէյի թաալիգ իթմիշ վէ ղայէթլէ կիրանպէհա պիր շուրջառ ալմըշ օլտուգլարը հալտէ էլլէրինտէ պիր ալթուն Խաչլա սաղա վէ սօլա միւթէվէճճիհէն հազըրունա Օրհնութիւն վէրմէքտէ իտիլէր։

Ալայ պէօյլէլիքլէ Մայր Տաճարա միւվասէլէթ իտէրէք, օրատան միւթաատ օլան տուալարլա Ս. Միւռոնըն գազանընը ալարագ ավլույա չըգըլտը վէ օրատա ղայէթ մութանթան սուրէթտէ Միւռոնօրհնութիւն այինինէ մախսուս «անդաստան-կոչում» զիյնէթի իճրա օլունտու. պատէհու օ կիւնէ մախսուս արարողութիւն իճրա օլունարագ, Կաթողիկոս հազրէթլէրի Վեհարանա թէշրիֆ իթտիլէր։

Ֆէրտասը բազար կիւնիւ ալէսսապահ սաաթ 9½ րատտէլէրինտէ Ս. Եկեղեցի տէրունինտէ կիւնէ մախսուս (աւուր պատշաճի) այինի բուհանի Ս. Պատարագըն իպթիտասընա գատար տէվամ օլունարագ խիթամ պուլտըգտան սօնրա, բէհապէյն վէ Ճայնաւոր չօճուգլար Վեհարանա չըգտըլար. Հրաշափառ շարականը եինէ ագշամքի վէճհ իւզրէ ֆէվգէլատէ չաշաա իլէ թէրէննիւմ օլունարագ, Կաթողիկոս հազրէթլէրի Ս. Պատարագ թագտիսինէ պաշլատըլար, Տ. Մովսէս վէ Տ. Կարապետ Եպիսկոպոսլար միւզէյյէն շապիկլէր կիյմիշ, ուրարլար ալմըշ վէ սաղաւարտլար գոյմուշ օլտուգլարը հալտէ, էլլէրինտէ պուխուրտանլարլա վէ պիր գաչ վարդապետլէր իլէ Սըրբազան Կաթողիկոսա Սպասաւորութիւն իթտիլէր։

Ամեն. Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինին Հայրապետական իւք Պատարագը պէօյլէճէ ղայէթլէ մութանթան սուրէթտէ իճրա օլունարագ խիթամ պուլտու։ Ս. Պատարագըն խիթամընտա տէրագապ սօնրա Եպիսկոպոս, վարդապետ վէ քահանալար վէ ճայնաւոր չօճուգլար Մայր Տաճար տէրունինէ կիրէրէք, Եպիսկոպոսլար՝ Զաթալ-Թագ վէ Եպիսկոպոսական Զգեստլէրի լապիս օլտուգլարը հալտէ, քէզա վարդապետ վէ քահանալար Շուրջառլար ալըրգտան սօնրա այինը բուհանիյէ միւպաշէրէթ իլէ, Ս. Միւռոնըն գազանը իւզէրինէ մուգաննէն օլտուղը վէճհ իւզրէ տուալարըն գըրաաթը խիթամ պուլտուղընտա միւթէագըպ միւքէմմէլ պիր ալայ թէշքիլ օլունտը, էօնտէն դպիրլէր, արգատան քահանալար, տահա սօնրա վարդապետլէր էլլէրինտէ Խաչ, Աւետարան վէ պազը Ս. Մասունքլար պուլունտուղը հալտէ, վէ պունլարը միւթէագըպ Միւռոնըն գազանընը 8 քահանալար քէմալը հիւրմէթ վէ ըիայէթլէ թութմըշ օլարագ կէթիրմէքտէ իտիլէր։ Պունլարտան տահա սօնրա Տ. Մովսէս, Տ. Նիկողոս վէ Տ. Կարապետ Եպիսկոպոսլար էլլէրինտէ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչին Ս. Աջընը վէ Նիկողայոս Սքանչելագործ վէ Սեղբեստրոս Հայրապետլէրին Աջլարընը թութմըշ օլտուգլարը հալտէ, ալայ ավլուտաքի մահալէ էթմիշէրէք, Ս. Միւռոնըն գազանը Բեմին իւզէրինէ վազ օլունտը։ Գազանըն ալթընտա գըյմէթտար պիր սէճճատէ սէրիլմիշ, վէ իւզէրինէ կիրանպէհա պիր էօրթիւ վազ օլընմըշ իտի։

Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ Միւռոնօրհնութիւնա մախսուս տուալարըն գըրաաթընտա Մայր Մաշտոց մունճիպինճէ միւպաշէրէթ իտուպ, միւթէագըպէն Եպիսկոպոս վէ վարդապետլէր սըրա իլէ տուալարը, Գիրք վէ Աւետարանլարը գըրաաթ իթտիլէր։

Մուախխէրէն Տ. Ղեւոնդ վարդապետ ճէօմաաթա խիթապէն մուխթասար պիր իսթիարաթլա Ս. Միւռոն գազանընըն գաբաղընը աչարագ, Կնքահայր օլուպ մանասըրըն պիր մէպլաղ վէրմէք գարիպ օլտուղընը թէֆհիմ իթտի։ Իմտի Ատանատան Միհրան Աշըգեան վէ Մերսինտէն Մկրտիչ Զէյլեան էֆ.լէր միւթէֆէրրիգ կիւնլէրտէ պուլան միւսապէգա նէթիճէսի՝ 50 լիրայա Զէյլեան էֆ. իւզէրինէ միւնճէր օլարագ, մէբդում էֆ. պիր շապիկ լապիս օլուպ, Սըրբազան Կաթողիկոսըն Պահանչինէ նակլ օլտուգտան սօնրա, վարդապետլէրին մուավէնէթիյլէ գազանըն գաբաղընը աչտը։

Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինէ ագըպինտէ՝ տէրունինտէ չիչէք թօզու մէվզու օլան վէ կիւմիւշ պիր թապագ թագտիմ օլունտը։ Սըրբազան Կաթողիկոս իշպու մատտէյի մախսուս տուալարլա գազանըն տէրունինէ խաչաձեւ օլարագ տէօքթիւքտէն սօնրա, պիր չիչէ չարապ (բաժկի) վէ տահա սօնրա, պիր չիչէ եաղի Ս. Միւռոն՝ գազանըն իչինէ եինէ խաչաձեւ օլարագ տէօքտիւ։

Պունտան սօնրա Տ. Մովսէս եպիսկոպոսըն էլինտէն Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչին Ս. Աջընը ալըպ էօպտիւքտէն վէ ճէօմաաթըն իւզէրինէ խաչակնքել իթտիքտէն սօնրա, Ս. Միւռոնըն իչինէ սօգարագ իւչ տէֆա խաչակնքել իտուպ պէօյլէճէ Միւռոնօրհնութիւն այինը բուհանիսի խիթամ պուլտու։

Պատէհու Ամեն. Տ. Սահակ Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրի՝ ճէօմաաթա խիթապէն, աթիտէքի մէալտէ մուխթասար պիր Քարոզ սէօյլէտի. «Էվվէլա Ճէնապը Հագգա պին չիւքիւրլէր օլսուն քի, պու գատար իզտիհամ օլտուղը հալտէ իշպու զիյնէթլէր հիչ պիր նախօշ հալ վուգու պուլմագսըզըն խիթամպէզիր օլտուլար, սանիյէն պու գատար սէնէլէրտէն պէրու Կաթողիկոսսըզ վէ սահիպսիզ գալան Կիլիկիա Աթոռընա քէնտիսինին Կաթողիկոս թային օլունմասընտա էմր ու իրատէի ճէնապը Բատիշահինին լութֆէն սատտըր պույուրըլմասընը պիլիշար, էնամը Շէհինշահիյի թագտիս վէ թէզայիտը էօմր ու իճլալը Շէհրիյարի տուալարընը եատ վէ թէքրար էյլէտի։ Հազըրունըն պինլէրճէ ճէօմաաթ ամինխան օլուպ ալգըշլատըլար, վէ «Բատիշահըմ չօգ եաշա» նիտա իթտիլէր. սալիսէն ճիւմլէ ասաքիրը Շահանէյէ վէ զապըթան ու իմէրայի քիրամա, միւթէսարրըֆը հասաֆէթ մութթասըֆլարա վէ վալիի վալաշանլարա, վիւզէրայի ֆիխամլարա սայէի Շահանէտէ վէ րէզայի ալի տաիրէսինտէ նիչէ թէրագգիլէր միւլք ու տէվլէթէ պատի օլաճագ սուրէթտէ իճրայի վազիֆէ իթմէկլէրինի թէմէննի էյլէտի։ Ս. Էջմիածին Սըրբազան Կաթողիկոսընտան իւչ կիւն էվվէլ պիր թէպրիք թէլէկրաֆընըն վիւրուտունի պիլիշար, անըն իչիւն տախի թէմէննիյաթտա պուլունտը։ Քէզա Տէրսաատէթ Բաթրիգինին վէ Կեդր. Վարչութիւն ազալարընըն տախի Կիլիկիա Աթոռընա գարշը կէօստէրտիքլէրի հիւսնի նիյէթ վէ Կաթողիկոս մէսէլէսինին խիթամընա մուվաֆֆագ օլմալարընտան տօլայը թէշէքքիւրլէրտէ պուլունարագ, Հայ. Եկեղեցիսի վէ ճէօմաաթ հագգընտա տուալարտան սօնրա Քարոզընա խիթամ վէրէրէք, Ս. Աջը իլէ ճէօմաաթը տէօրթ թարաֆա միւթէվէճճիհէն Օրհնել իթտի։

Տէրագապ միւքէմմէլ պիր ալայ թէշքիլ օլունարագ, Ս. Միւռոն եինէ բուհանի թէրէննիւմաթլա Մայր Տաճարա կէօթիւրիւլտիւ։ Դարպասըն մէճմուը 650 լիրա գատար օլմուշ օլուպ, 700 լիրայա պալիղ օլմասը մէմուլ օլունըյօր։

Բազար ագշամը ումում Ուխտաւորլարըն ննջեցեալլարընըն իսթիրահաթը բուհը իչիւն Տ. Մովսէս Եպիսկոպոսըն րիյասէթի թահթընտա պիր Հոգեհանգիստ այինի իճրա օլունտը. քէզա Տ. Կիրակոս Սըրբազան վէ Տ. Մկրտիչ Քէֆսիզեան կաթողիկոսլարըն իսթիրահաթը բուհլարը իչիւն տուալար օգունտըլար։

* * *

Կիլիկիատա ումումը մէզհէպիյէ վէ բուհանիյէնին թանզիմ վէ իսլահը Սըրբազան Կաթողիկոսըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իտէրէք, ապրիլին 27ինճի կիւնիւ կաթողիկոսը միւշարէլէյհ Սիստէ պուլունան 53 քահանայը նէզտինէ ճէլպ իլէ, Կիլիկիա Վիճակը բուհանի ումուրը իլէ այնլէրինին մունթազամ պիր հալէ իֆրազը՝ ագտէմը վէզաիֆ վէ արզուի եէկեանէսի օլտուղընը վէ իշթէ պունըն իչիւն քէնտի էֆքեար ու միւթալէալարընը տիյնէյէճէկլէրի պէյան իթմիշ տիր։

Պունըն իւզէրինէ էվվէլա Ատանայի Աւագ Փոխանորդ Տ. Կարապետ Քհնյ. Կիւլեճիգեան պէյանը էֆքեարըլա, Կիլիկիատաքի պիւթիւն Թեմլէրտէ քիլիսէ ային վէ թէզաննիւթլէրին ղայրը մունթազամ պիր սուրէթտէ իճրա օլունաղը, վէ պունա տաիր պազը տէլիլլէր տէրմիյան իտէրէք, պունլարըն էօնիւ ալընմասը իչիւն միւգթէզասընըն իճրասը Սըրբազան Կաթողիկոսըն նազարը տիգգաթընէ հէվալէ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհ եագընտա միւնասիպ կէօրիւլէն վէ ուսուլը մագպուլէ մունճիպինճէ պիր Կոնդակ-Հրահանգը իշպու Նօգսանլարը իքմալէ չալըշաճաղընը ճէվապէն սէօյլէյէրէք, իդտիվաճլար հագգընտա պէյանը միւթալէա վէ թասավվուր իտէրէք վէ բաբասըրա տախի պու պապտէ պազը մալումաթը միւֆիտէ թէպլիղ էյլէյէրէք, սէօզիւնի Աթոռըն բուհանի սէլահիյէթլէրինէ նազըլ իլէ, Հրամանի, Գըսակադրամ, Մկրտութիւն վէ սաիրէ իչիւն ալընան հէտայայի նազարէ նասըլ թահսիլ օլունտուղընա վէ նասըլ մէրճիինէ կէօնտէրիլտիկինէ տաիր ախզը մալումաթ էյլէմիշ, վէ Աթոռա աիտ օլուպ պազըլարըն պուլունան միւթէֆէրրիգ բուհանի վէրկիլէր մէպլաղընըն քիւմլէրտէ պուլունտուղընը սօրմուշ տըր։ Սըրբազան Կաթողիկոս՝ պու մէպլաղլարը սէրիան թահսիլ վէ իրսալ, վէ Աթոռըն միւզայէգասընըն տէֆի իչիւն իանէլէր ճէմ իտիլմէսի հագգընտա տախի պազը վէսաիթ տէրմիյան էյլէմիշ տիր։ Կաթողիկոսը միւշարէլէյհ՝ եպիսկոպոս, վարդապետ վէ քահանալարտան միւրէքքէպ պիր Կրօնական Համագումար Ժողով թէշքիլիյլէ, պազը բուհանի իշլէր հագգընտա միւզաքէրաթ իճրա էյլէմէք թասավվուրընտա տըր։ Տ. Սահակ Կաթողիկոս պատէհու մուխթասար սուրէթտէ պազը նասիհաթլար տախի սէօյլէյէրէք, իճթիմայա խիթամ վէրմիշ, վէ օ կիւնիւ մէվզու նիզամաթա մուղայիր օլարագ պիր Պսակ իճրա իթմէսինտէն տօլայը Նօգդարըն սապըգ Այգեկու Հովիւ Տ. Ղեւոնդ Վ. Թուրսարգսեան թարաֆընտան փիլմաշզուրք իտիլէն պիր բաբասը՝ կէչիրտիկի ապաշխարութիւն միւտտէթինի քեաֆի ատտ իտէրէք, աֆֆ իթմիշ տիր։

Ս. Էջմիածին Սըրբազան Կաթողիկոսընըն չէքտիկի թէպրիք թէլկրաֆընա ճէվապէն, Կիլիկիա Կաթողիկոսը կէրէք քէնտի վէ կէրէք Թեմականլար նամընա օլարագ պէյանը թէշէքքիւր վէ միննէթտարի էյլէտիկի կիպի, Մայր Աթոռ իչիւն տախի տուալար օլունտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Տ. Մովսէս Եպիսկ. Կէօմիւրճեան քէնտի մէմուրիյէթինին խիթամ պուլտուղընը պիլտիրմէ, արթըգ Վիճակընա ավտէթ իթմէսինէ միւսաատէ իթմէսինի Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինտէն րիճա իթմիշ վէ մէմուրիյէթէ նազարէն մուվաֆֆագ օլմուշ տըր։

Հալէպլի Ուխտաւորլարտան պազը միւթէխայիրան՝ Տ. Մովսէս Եպիսկոպոս Հալէպին միլլի հէյէթլէրճէ քէնտիսինի Առաջնորդ ինթիխապ վէ եախօտ Սըրբազան Կաթողիկոս հազրէթլէրինէ միւրաճաաթ իթմէք մուսամմէմ իտուկլէրի պիլիշար, մուվաֆֆագ իտուպ իթմէյէճէկլէրինի սուվալ իթմիշլէր իսէ տէ, Տ. Մովսէս Սըրբազան՝ քէնտիսինին Պրուսայի Վիճակընըն ուսուլէն վէ միւթատը վէճհլէ թայինի օլունմըշ Առաջնորդը օլտուղընը պիլիշար, չայէտ իսճապընտա վէ Սըրբազան Կաթողիկոս թէնսիպ իտուպ Բաթրիգխանէ մուվաֆֆագաթ իտէր վէ Պրուսայի Առաջնորդըղընտան իսթիֆասը գապուլ վէ միւնասիպ օլուրսա պու բէճալարընը գապուլ իթմէսինին իմքեանը օլտուղընը իլավէթէն պէյան իթմիշ տիր։

ԹԷՐ. Ց. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

ՍՊԱՆԻԱ ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՍԸՆԸՆ ՔԻՒՇԱՏԸ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ մուխթասարէն իլան օլունտուղը իւզրէ, Սպանիա Գօրթէզ մէճլիսլէրի էվվէլքի կիւն քիւշատ օլունուպ, պու միւնասէպէթլէ գրալ Օն Իւչիւնճի Ալֆօնս խիթապը նութգ իթտիքինտէ, Սպանիանըն չի ու չէրէքէ միւլքիսինի իպգա իթմէկի գավմիյէթէսաիյէ միւքէմմէլիյէթ վէրմէյէ, մէմլէքէթին իհթիյաճը մալիսինի պիր բիւքնը մէթին իւզէրինէ վազ էյլէմէկէ վէ միւլքէթին բիֆահիյէթինի թէզյիտ էյլէմէկէ Բարլամէնթօնըն քէնտիսինէ մուավէնէթ իտէճէկինէ էմինիյէթի պէրքէմալ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Գրալը միւշարէլէյհ՝ նութգընա տէվամ իտէրէք, Սպանիանըն տէվլէթլէրլէ ղայէթ սամիմի միւնասէպաթտա պուլունտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Մարոգ իշլէրի հագգընտա գրալ Ալֆօնս՝ պէյանը էֆքեար իտէրէք, Եվրոպա տէվլէթլէրինին քեաֆֆէսի տէ Մարոգըն թէմամիյէթը միւլքիյէսինի մուհաֆազա իթմէկէ վէ Աֆ-

---

)(69)(

ՄԱՐՍԷԼ

ԵԱԽՕՏ

ԵԷՆԻ ՓԱՐԻԶ ԷՍՐԱՐԸ

Գաստըն.—Հէմշիրէնտէն պահս իտիյօրսըն հա՞. ամմա միւշթէրի իմիշ հա՛. էկէր հէր միւշթէրի պէօյլէ օլսըր իսէ՝ բէք չաբուգ իլանը իֆլաս իտէրիզ. պանա եէտի պին ֆրանգ պօրճու վար, թէէտիյէսի իսէ խաթըրընտան պիլէ կէչմէյօր։

Բէնոաքլան.—Պօրճունը վէրմէտի իսէ՝ սանա աղ պարա գազանտըրմատը եա՛, պուրատըլը աա ինքեար իտէմէզսին, Թէյզէ։

Բէնոաքլան՝ իշպու Թէյզէ քէլիմէսինի եինէ «արկօ» լիսանընտա սէօյլէմիշ իտի։

Գաստըն՝ հիտտէթլէ.—Եինէ «արկօ» լիսանընը իսթիմալ իտիյօրսըն.—տէտի։

Բէնոաքլան.—Տիգգաթ իթմէ, արթըգ իսթիմալ իթմէմ. ֆագաթ տողրուսը Ֆիֆին իլէ օլան մուամէլէնտէ հագգըը տէյիլսին, չիւնքի հէր կէօթիւրտիկինի բազարլըգ իթմէքսիզին ալըյօր, պանա իսէ պէշ ֆրանգ վէրմէք իչիւն ճանընը աղըզընա կէթիրիյօր։

Գաստըն.—Հագգըն վար, չիւնքի գըյաֆէթինտէն մունթազամ տէյիլ տիր, խանէսինէ աղըրմէթին՝ անըն նամուսընա խալէլ կէթիրէպիլիր։

Բէնոաքլան.—Պունուա պէնիմ նէ՞ գապահաթըմ վար, Թէյզէ. էկէր Ֆիֆին քէնտիսինէ չէրէֆ կէթիրէճէք պիր հալտէ պուլունմաղըմը իսթէր իսէ՝ պանա մաաշ պաղլամալը, մունթազամ էլպիսէ ալապիլէճէք գատար պարա վէրմէլի տիր։

Գաստըն.—Պու տէտիկինի եապապիլմէք իչիւն էվվէլա քէնտիսինին բարասը օլմասը լազըմ տըր. հալ պու քի, Ֆիֆին պու հալտէ տէվամ իտէրսէ՝ հիչ պիր զէման զէնկին օլամայաճագ տըր, էլինէ կէչէն բարայը իսրաֆ իտիյօր. Բարիզին էն զէնկին պանքէրինին օղլու իքի սէնէտէն պէրու ալըգը օլտուղը հալտէ հալէա պիրաղ պարա թօբլամամըշ տըր. տողրուսունը իսթէ՞րմիսին, սէն տէ, Ֆիֆին տէ հիչ պիր չէյէ եարամազ տատմալարսընըզ։

Բէնոաքլան.—Պու տէտիկին եագըշըգտը՞ մը, պիր տաամ քէնտի վարիսլէրինէ՝ հիչ պիր չէյէ եարամազ տէ՞ր մի։

Գաստըն.—Վարիսլէրի՞մ մի, պէքլէյին քի պէն տէ սիզէ միրաս պըրագաճաղըմ. ֆագաթ չիմտի պունլարտան պահս իտէճէք վագթըմ եօգ տըր, պու միլեօնլար սահիպի տէտիկին տաամ հագգընտա նէ՞ սէօյլէյօրսըն։

Բէնոաքլան.—Էվվէլա պու աատամըն միլեօնլար սահիպի օլտուղընա ինանմայօրըմ, չիւնքի պու աատամ Եօրօք ճաատէսինտէ քէնտի միւլքի օլան միւքէլլէֆ պիր խանէտէ իգամէթ իտէր, իմտի Մ. տը Գօլօրատօ տըր վէ Ֆիֆինին աշըգընըն բէտէրի օլան Մ. տը Կօնտօնըն պանգասընտա միլեօնլարճա իթիպարը վար տըր. իսթէր իսէն Ֆիֆիտէն սիւալ էթ, տէտիկիմին տողրու օլտուղընը օ վագթ անլարսըն։

Գաստըն.—Պու մալումաթը սանա Ֆիֆի՞ն մի վէրտի։

Բէնոաքլան.—Խայր, սօն տէֆա խանէսինէ կիթտիկիմտէ խըտմէթճիլէրի վասըթասըյլա պէնի թարտ իթտի։ Բազար էրթէսի սապահը Գասսօնըն խատամ իտիլտիկի կէճէ քէնտիսինի Ռօքէթ մէյտանընտա կէօրտիւմ։ Տը Կօնտօ՝ տըրզը օլան էրնէսթ իլէ բահաթճա քէօշէտէքի մէյխանէնին բէնճէրէսինտէ օթուրմագտա իտի իսէ, պէնիմ սօգագտա տուրտուղումու տանըմատը օլտուղընտան, քէնտիսի իլէ գօնուշամատըմ. ֆագաթ պէն իշիմտէն էմին իմ, տօսթլարըմտան պիրի Գալիֆօրնիալը զէնկինին խանէսինտէ խըզմէթքեար տըր. չիմտի սանա վէրտիկիմ մալումաթը անտէն ալտըմ. պունտան մատա, պիր տէֆա տա պու տատամը ալթընճը գաթտաքի գըզ իլէ կէօրմիւշ իտիմ, հաթթա մէրգումէյի Բէր-Լաշէզ մէզարլըղընտա Ալպօյ օգաղընըն գապուսընա գատար կէթիրտիկինի տէ կէօրտիւմ։

Գաստըն.—Հա՞նկը կիւն։

Բէնոաքլան.—Պու տա Գասսօնըն խատամ իտիլտիկի կիւն իտի։

Բէնոաքլանըն պու սէօզիւ գատընա քէնտիսինին կէօրմիւշ օլտուղը պիր հալի թախաթթուր իթտիրտիկի ճիհէթլէ, տէտի քի,

—Էօյլէ իսէ Մաճէնթա ճատտէսինին քէօշէսինտէ Սէտիլէ գարթ տը վիզիթ վէրտիքտէն սօնրա կիթտիկինի կէօրտիւկիմ տատամ պու իմիշ։

Բէնոաքլան.—Իշթէ սէնի ալտաթմատըղըմը պունտան տա անլայօրսըն. հալինէ պագըլըր իսէ՝ ալթընճը գաթտաքի գըզը սէվիյօր։

Գաստըն.—Պունըն պիզէ նէ՞ թէալլիւգի վար։

Բէնոաքլան.—Էվվէլա չու թէալլիւգի վար տըր քի, քէնտիսինէ գատիֆէ ֆիսթանլար, էլմասլար վէ էշեայի սաիրէ ֆիւրուխթը իչիւն բէք կիւզէլ պիր վէսիլէ զուհուր իթմիշ տիմէք տիր։

Գաստըն.—Վէսիլէ զուհուր իթմիշ օլսուն օլմասըն պէնիմ պիլէճէկիմ պիր չէյ տիր. սաթաճաղըմ չէյլէրտէն տէլլալիյէ թալէպ իտէճէք տէյիլիմ ա՛։

Բէնոաքլան՝ վոգարլա.—Թալէպ իթսէմ հագգըմը իսթէմիշ օլուրըմ. ֆագաթ պէն թէյզէմլէ պէօյլէ չէյլէրէ թէնէզզիւլ իտէն տատմլարտան տէյիլիմ։

Գաստըն.—Պէն պու տողըլարը չօգտան իչիթմիշիմ. տահա պիրազ էվվէլ Սէպաշըն թագաղրուլ իթտիկինի պէհանէ իտէրէք իքի ֆրանգ գօբարմաղա կէլմիշ իտին. բէսա իթմէյիպ վէրտիմ։ Շիմտի թէքրար ավտէթ իթտին, էյի միւշթէրի հագգընտա պանա մալումաթ վէրմէք իչիւն պու զահմէթի իխթիյար իթմէյէճէկինէ էմին իմ։

Բէնոաքլան.—Էվվէլա պու մալումաթը վէրմէք իսթէտիմ, ֆագաթ կէլտիկիմին պաշգա պիր սէպէպի տէ վար տըր։

Գաստըն.—Սէօյլէ պագալըմ։

Բէնոաքլան.—Պու Գալիֆօրնիալըտան քէնտի աղըրլըղը գատար բարա գազանաճագըն։

Գաստըն.—Պունտան բարա գազանըլմազ, սէն իշի պիլմէյօրսըն, գըզ քէնտիսինէ իզտիվաճ իտէճէկինի վաատ իթմիշ օլան պիր տէլիգանլըյը սէվիյօր, պունըն իչիւն պէօյլէ Միւսիւլէրին վէրէճէքլէրի հէտիյէլէրի րէտտ իտիյօր։

Բէնոաքլան.—Էօյլէ իսէ միլեօնլար սահիպինին նի՞չիւն տատասընտա գապու իթտի... հէտիյէլէրի րէտտ իտիյօր իմիշ... պու տատամըն չիմտի տանըն տատասընտա չըգտըղընը կէօյա կէօրմէտին։

Գաստըն.—Տէյէլիմ քի գըզ՝ տատասընըն գապուսընը մէն իթմէյօր, պունտան քէնտիսինէ բաճի պիր չէյ տիր, սէնին գարըշմաղա հագգըն եօգ տըր. հաթթա էմինիմ քի, էկէր պու միլեօնլար սահիպի տէտիկին տաամ պիր տէֆա տահա պու բատտա սանա թէսատիւֆ իտէրսէ՝ պու խանէյէ սըգ սըգ կէլմէքտէն իթթինապ իտէր, սէնին պաշընտաքի չարգըննըն վէ պուռուլմըշ պըյըգլարընըն պուլունտուղըն մահալէ չէրէֆ կէթիրմէկինի զաննիտիյօր իսէն՝ բէք զիյատէ եանըլըյօրսըն։

(Տէվամը)

րիգա մեմալիքինին իսթիգպալի հագգընտա Սրանիա իլէ մութթեֆիգէն մուամելէի միւմաչաթքեարանեած պուլունմագա արզու կէօսթերմիշ օլտըգլարընը սէօյլէմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Լօնտրաաա բիվայէթ օլունտըղընա կէօրէ, կէլէճէք օգոստոս այընտա Ֆրէնճիզպուրկտա Ինկիլթերա գրալը իլէ Բուսիա չարը վէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը արասընտա պիր միւլագաթ իճրա օլունաճագ տըր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մեպուսանընըն բառիզալ-սօսիալիսթ ֆրգասը՝ բէհայի ալէյհինտեքի բօլիթիգասընտա քէնտիսինէ գուվվէթ վէրմէք վէ մուավենէթ իթմէք իչիւն բէիսը վիւքէլա Մ. Գօմպա սէօզ վէրմիշ տիր։

Ֆրանսանըն Պելճիգ վէ Բէլճիգա պաչ բաթասալարը՝ բուխսաթը օլմայան Թարիգաթը բուհանիյէլերին քէնտի քիլիսէլէրինտէ վագ վէրմէլէրինէ միւսաատէ իթտիգլէրինտէն, մեզահիպ նազըրը՝ պու պաշ բաբասալարըն մաաշընը գաթ իթմիշտիր։

Ալթը Գաբուչին բահիպլէր՝ քէնտիլէրինէ վէրիլէն եմրէ թեվֆիգան ապգլըմագա մուվաֆագաթ իթմէմիշ օլտըգլարընտան, Մարսիլեա ճեզա մահքէմէսի պու 6 Գաբուչինիլէրի՝ 25էր ֆրանգ ճէզաի նագտի իթասընա մահքիւմ իթմիշ տիր։ Պու բէհապիրի՝ մահքէմէտէն չըգարըլըրքէն, հագգլարընտա թեվեճճիւհքեարանէ նիւմայիշլէր վուգու պուլմուշ տըր։

Բանամա գանալընըն չիրքէթը ճէտիտէսի բէիսի՝ գանալըն ինչասը հագգընտա տօղրուտան տօղրույա քէնտիսինին Գօլոմպիա ճիւմհուրիյէթինէ թէքլիֆլերտէ պուլունմըշ օլտըղընա տաիր օլան շայիալը բէտտ ու թէքզիպ իթմիշ տիր։

Նէօման գրալը Նօրվէճի՝ կէլէճէք յուլիօ այընտա Եվրոբայա տօղրու քէնտի սէնէվի սէյահաթընա պաշլայաճագ տըր։ Գրալը միւշարիլէյհ՝ եվվէլա էքս-լէ-Պէնէ ազիմէթ իտուպ, իքի հաֆթա օրատա գալաճագ վէ պատէտէն Լօնտրայա կէչիպ Ինկիլթէրա գրալը նէզտինէ եաուարտը զիյարէթ իտէճէք տիր։

Բուս իւտեպաասընտան գօնթ Թօլըթօյ՝ Քիշնէվտեաղուտիլէրինէ 15,000 բուպլի իանէ կէօնտէրմիշ, վէ Բուսիա մալիյէ նազըրընըն հեմչիրէսի տէ պիր իանէի նագտիյէտէ պուլունմըշ տըր։

Սրանիանըն Միւրսի Էյալէթինտէ Մօնթէ-Ակուտօ քէօյիւ գուրպինտէ պագը Ֆրանսըզ բանալըը ճամպազլարընտա պիր մուամէլէի վահշիյանէ իճրա իտիլմիշ օլտըղընտան, Մատեբիա կազէթալարընըն քեաֆֆէսի իչպու մուամէլէ ալէյհինտէ բրոթեսթօ իտիյօրլար։ Մէրգումանըն պէտապախթլար՝ ղայէթ աճ վէ եօրկուն օլտըգլարը հալտէ, ագշամ իւզէրի գարիյէի մեզքիւրէ գուրպինտէ ճատտէ եօլ իւզէրինտէ պիր չիֆթլիք եօնիւնէ միւվասէլէթ իթմիշլէր վէ պիր գաչ բարա ալապիլմէք իչիւն պագը օյունլար իճրա իթմէկէ պաշլամըշլար տըր։

Պիր Թագըմ չիֆթճի կիւնտէլիքճիլերի՝ օյունլարը սէյր իթտիքտէն սօնրա Ֆրանսըզ օյունճըլարընը Թահգիր իթմիշլէր վէ նիհայէթ իւզէրլէրինէ հիւճում իտուպ պաստօնլա տարպ էյլէմիշլէր տիր։

Ճամպազ գումբանեասընըն տիրէքթօրը Մ. Հօմէր՝ պաշընըն սէքիզ եէրինտէն վէ գօլընըն իքի եէրինտէն աղըրճա եարալանմըշ, ճամպազ գարըսը Մարի Ֆուրնիէ՝ պաշընըն բէք չօգ եէրինտէն աղըրճա եարալանմըշ, տիկէր պիր ճամպազ գարըսը Լուիզ Ասանսի՝ համիլէ օլտըղը հալտէ, եումրուգլա եւզի կէօզի տէհշէթլի սուրէթտէ գանամըշ, գօճասը եէրէ եաթըրըլմըշ վէ միւճուտըրընըն մուխթելիֆ Թարաֆլարընտան աղըրճա եարալանմըշ, վէ չօճուգլարընըն տէօրթ տիւչի պիր պաստօն տարպէսիյլէ գըրըլմըշ տըր։

Ժանտարմալար եագալաչտըգտա օ ալչագ չարգընլար գաչմըշլար տըր. Եարալըլար Միւրսի խասթախանէսինէ նագլ օլունմըշլար տըր։

Պօէր ժէնէրալը Պէն Վիլժօան՝ Նիւ-Եօրգտան պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, քէնտիսինին վէ Մ. Սնիմմանըն Մէքսիգատա Շիա-Հուահուատան 25 քիլօմէթրօ մէսաֆէտէ 80000 բէօնիւմ արազի միւպայէա իթտիքլէրի սաղիհ օլտըղընը իշար էյլէմիշ տիր։ Պու ժէնէրալ ազ վագըթտան Ճէնուպի Աֆրիգայա կիտիպ, հիճրէթ իթմէք իսթէյէն Պօէր ֆամիլեալարընը արայաճագ տըր։

Մումաիլէյհ ժէնէրալ չիմտի Մէքսիգատա տահա վասի տիկէր պիր արազիյի սաթըն ալմագ իչիւն բազարլըղա կիրիշմիշ վէ Մէքսիգա հիւքիւմէթինին Թավր ու մուամէլէսինտէն բէք խօշնուտ պուլունմըշ տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Նէմճէ վիլայէթի տախիլինտէ Ձէմար գազասը գայմագամըղը՝ Ուրֆա գայմագամը սաղըզ րիֆ. Բէյին պէյէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Պէնի Մէրվան գապիլէսի չէյխի Մէհմէտ Մահպուպէ՝ Յիւնճի, վէ Գոսօվա վիլայէթի ժանտարմա ալայընըն մէրքէզ Թապուրը սիւվարի պէօլիւկինին միւլազըմը եվվելի համտի Թէլու Սիւլէյման աղայա՝ չէճաաթ վէ հիւսնի խըտմէթինէ մեպնի 5ինճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույրուլմըշ տըր։

[Սենկէր տիքիշ մաքինաարընըն իլանը իչիւն սօն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

ՄԸՀՀԻՅԷ

Ղազա տախիլի վէ Պէյրութ խարիճ օլարագ պու իքի լիման արասընտա սէվահիլ միւվարէտաթընա գարշը իթթիխազ օլունան մաւայէնէի Թըպպիյէնին լաղվը՝ տիւնքի Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէ իթթիխազընտա գարարլաշըպիլէճաքը իճրա օլունմըշ տըր։

—Իվէճճահէն Լիթէ գատար Հիճազ սահիլիյէ Լահիյէտէն Մէխայա գատար Եէմէն սահիլի միւվարէտաթը հագգընտա իճրա օլընան ֆէննի Թիւթսիւ վէ Թէմիզլիք իլէ մուայէնէի Թըպպիյէնին քիւլլիյէն լաղվը՝ մէճլիսը սըհհիյէճէ գարարլաշմըշ տըր։

—Բօրթ-Սաիտտէ սօն եումուրճագ վուգուաթընըն Թարիխը զուհուրընտէն պէրու եէնիտէն միւսապ վէ վէֆիյաթ զուհուր իթմէտիկի՝ բէսմէն վիւրուտ իտէն իխպարատ անլաշըլմասընտա մեպնի, Բօրթ-Սաիտտէն չըգարագ Թիւրքիանըն սահիլ միւխթէլիֆ ճիհէթլէրինէ կիտէնլէր հագգընտա վազ օլունան 48 սաաթ իթթիյաթ գարանթինասըյլա ֆէննի Թիւթսիւ վէ Թեմիզլիկին գալտըրըլմասը վէ լաղվը, վէ միւվարէտաթը մէզքիւրէ հագգընտա Թապիգ օլան իւգ սըհհիյէ մէրքեզլէրինտէ մուայենէի Թըպպիյէ իճրասը, վէ էլէճէմ գարանթինա ալթընտա պուլունան սէֆայինին տախի իչպու Թաամիմատէն իսթիֆատէ էյլէմէսի խուսուսլարընա՝ տիւն ինիգատ իտէն Մէճլիսը Ումուրը Սըհհիյէտէ գարար վէրիլէրէք, իգթիզասը իֆա գըլընմըշ տըր։

—Տէօրթ կիւնտէն պէրու Շամտա զուհուր իտէն խասթալըգ տէֆ օլուպ եսէրի գալմամըշ տըր։ Հէֆգիւսսըհհէ միւֆէթթիշը ումումիսի սաաս. Պօնկօվսքի բաշա հազրէթլէրինին՝ սէյյար հէյէթը Թըպպիյէ, լաղըմ կէլէն մահալլէրի տէվր ու թէֆթիշ իտէրէք, իգմալը վազիֆէ իթմիշ օլտուգլարընտան, միւլքիյէյէ աիտ վազիֆէյի մահալլի սըհհիյէ միւֆէթթիշլիկինէ, վէ աքերիյէյէ աիտ խուսուսաթը տա մէրքեզ օրտուի Հիւմայունի խասթախանէսի սէր Թէպպպէթինէ տէվր իլէ, պիր գաչ կիւնէ գատար Շամտան հարէքէթ իտէճէքլէրտիր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Բիացամըզ տուրկուն տըր. Անատօլուտան միւվարէտաթ տախի նօգսան տըր։ Անատօլուտան ալընան սօն Թէլէկրաֆլարտա հավանըն պուլութլու գալըը պուլընտըղը վէ անճագ եաղմուր եաղմատըղը պիլտիրիլիյօր։ Շու հալտէ Անատօլուտա աճվալը հավայէ էյի տէյիլ իսէ տէ, հավանըն պիր տէրէճէյէ գատար սէրին կիթմէսի էքինլէրին էբէյիյէ պիր միւսատէթ տահա տայանապիլմէսինի մուճիպ օլաճագ տըր։ Շու գուրագլըգ բիացամըզը տիւշարը էնտիշէ իթմէքտէ իսէ տէ, բիացամըզտա զախիրէ ֆիյաթլէրըն եւվքալէքիլէ՝ գուրագլըղա տէյիլ, անճագ ումում տիւննեատա պու սէնէ զախիրէ մահսուլընըն ազ օլաճաղընա տաիր տէվէրան իտէն շայիալարա աթֆ իտիլմէլի տիր։ Ձիւնքի եէկէր պէօյլէ օլմասա իտի, տիկէր մահալլէր բիացալարընտա ֆիյաթլարըն տիւշկիւն օլմասը լազըմ կէլիր իտի։

Գուրագլըգ ճիհէթինէ կէլինճէ, չուրասընը Թահթը նազարա ալմալը տըր քի, կէչէն սէնէ իպթիտալարընտա Անատօլուտա գուրագլըգ տէվամ իտուպ, եազմուր անճագ մայիսին 3ինտէ եաղմագա պաշլամըշ վէ մամաֆիհի մահսուլաթա բէք գիյատտէ ֆաիտէ վերմիշ իտի։

—Բամուգ ֆիյաթլարը Ինկիլթէրա վէ Ամէրիգատան վուգու պուլան Թալէպին չօգլուղընա մեպնի պիր գաչ կիւնտէն պէրու գիյատէսիլէ եւքսէլմիշ տիր։

ՄԱԼԱԶԿԵՐՏ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Իչպու զէլզէլէ հագգընտա էրզրումտան վարիտ օլան եէնի վէ սօն Թաֆսիլաթա նազարէն, ապրիլ 16տա չարշէնպիհ կէճէսի սաաթ 7պուչուգտա էրզրումտա 1, Նարմանտա 9 վէ Խնուստա 3 տէֆա խաֆիֆ զէլզէլէ հըսս օլընմըշ իսէ տէ, պիր կէօնա զայիաթ օլմամըշ տըր։ Օ կէճէսի Թուլթագ գազասընըն Պաթնոս Նահիյէսինտէ չիտտէթլի պիր սարսընթը հըսս օլունմըշ վէ Նուֆուս վէ Եպնիյէճէ Նըսֆ ան Նըսֆ խասարաթ վագը օլմուշ տըր։ Պունըն իւզէրինէ վալի Թարաֆընտան միւհէնտիսինէ իանաթ վէ մուավենաթը լազըմէտէ պուլընըլմասը էմր օլունմուշ տըր։ Հալ պու քի օ ագշամը էն զիյատէ խասարտիտէ օլան Մալազկերտ Նահիյէսի օլմուշ տըր։ Իչպու Նահիյէ Հուտուտընտա պուլընըպ Պիթլիս վիլայէթինէ Թապի տիր։ Մալազկերտ Նահիյէսինին էթրաֆընտա պուլընան քէօյլէր տախի սարսընթըլար Նէթիյէսինտէ քիւլլի խասարաթա օղրամըշ վէ պիր խայլի ինսան զայիաթը վուգու պուլմուշ տըր։ Մահալը գազայա սէրիան Նահիյէ պիր տիկէր հավիճէ զարուրիյէ իլէ ամէլէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Ֆամիլեալար ենգազ ալթընտա գալըպ Թէլէֆ օլտուգլարը չօգ տահա մէյտանա չըգարըլմաղա մեչգուլ տըր։ Սարսընթը Նէթիճէսինտէ օլմուշ տըր։ Պուլանըգ, Ախլաթ վէ սաիր գազալար մէրքէզ քէօյլէրի տէ խասարաթա օղրամըշլար տըր։ Բէզա Թուլթագ գազասընըն Պաթնոս Նահիյէսի տէ խասարաթա օղրայըպ, խալընըզ Մահալլի ճամի վէ մէքթէպ խաթիտալարը եըգըլմըշ, Զամիգօ, Մօլլա Իպրահիմ, Զամիգօ, Մօլլա Մուսթաֆա Նամ քէօյլէր եէր իլէ եէքսան օլուպ 430 խանէ իսլամ, 150 էրմէնի խանելէրի էրքէք վէ գատըն սէքինէսի Թէլէֆ վէ եա մէճրուհ օլմուշ տըր։ 17 քէօյ տախի գըսմէն խասարտիտէ օլմուշ վէ տիկէր գըսմտա 110 քիշի Թէլէֆ օլմուշ տըր։ Սիւրտէ Նահիյէսինին 5 քէօյլէրի քեամիլէն վէ 8 քէօյ գըսմէն խասարաթա օղրամըշ վէ հայվանաթճա բէք չօգ զայիաթ օլմուշ տըր։ Սանճագ քէօյինտէ 6 քիշի Թէլէֆ օլմուշ վէ տիկէր քէօյ տէ խասարտիտէ օլմուշ տըր։ Մէվաշի վէ հայվանաթճա չօգ զայիաթ վագը օլմուշ տըր։

* * *

Պիթլիստէն ապրիլ 16 Թարիխլիյէ եազըլտըղընա կէօրէ, Մալազկերտ, Ախլաթ վէ ճիվար քէօյլերտէ վուգու պուլան չիտտէթլի զէլզէլէլէրտէն Պիթլիս չէհրի սէքճէնէսի խէֆ ու էնտիշէ իթմէքտէ տիրլէր։ Նուֆուսճա զայիաթըն մըգտարը 2000 Թախմին օլընմագտա տըր։ Պիթլիս հիւքիւմէթի՝ աֆէթզէտէլէր իչիւն պիր իանէ քիւշատ իթմիշ վէ Պիթլիս սէքէնէսի իչպու իանէյէ իշթիրաք էյլէմիշլէր տիր։ Պունլար՝ գօրգուլարընտան եվլէրինի պրագըպ չատըրլար ալթընտա իսքեան իթմէքտէ տիրլէր։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՉՕՐԼՈՒ

Առաջնորդըմըզ Գեր. Տ. Ներսէս Եպիս. Արսլանեան՝ ապրիլ 23տէ չէհրիմիզէ միւվասէլէթլէ հիւսնը սուրէթլէ գարշըլանմըշ վէ ապրիլին 27ինճի բազար կիւնիւ պիր խայլի գալապալըգ հազըր պուլունտըղը հալտէ, Ս. Պատարագ Թագտիս իտէրէք տիննարլըգ հագգընտա միւէսսիր պիր քարոզ վէրմիշ, վէ Թէնին վէ բուհըն իհթիյաճաթընը իգտահ իտէրէք բուհ իհթիյաճաթընըն բիւճհանիյէթինի իսպաթ էյլէմիշ տիր։

Մայիսին 4ինճի կիւնիւ մումաիլէյհ Սրբազան Թէքրար Ս. Պատարագտա հազըր պուլունմըշ, վէ Երեւման Խաչ միւնասէպէթիյլէ պիր Քարոզ վէրէրէք, Չօրլու էհալիսինի, քիլիսէ վէ մէքթէպլէրինէ մուհապպէթէ տավէթ իթմիշ տիր։ Քարոզըն խիթամընտա իսթիֆա իտէն Թաղ. Խորհուրդըն իսթիֆասընը կէրի ալտըրմագ էհալիյէ պիլտիրմիշ տիր։

Էհալի՝ Առաջնորդըն չու զիյարէթինտէն ֆէվգէլատէ մէմնուն օլմուշ տըր։ Մումաիլէյհ Տ. Ներսէս Սրբազան չարչէնպիհ կիւնիւ (պու կիւն) Թէքիրտաղա կիտէճէք տիր։ Պու սէնէ ազ զիյարէթի օլմասընա րաղմէն, օն լիրա գատար հասըլաթ օլմուշ տըր քի, Առաջնորդըն պուրատա պուլընտըղը սըրատա վուգու պուլան մէսարիֆ պու բարատան Թէսվիյէ օլընմըշ տըր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

(Տիւնքի Նիւսախէմիզտէն տէվամ)

Բարեպաշտուհի Տիկին մը ըստ իւր ուխտի մարտ, ապրիլ 108, Տիկին Նեմզուր Լեւոնեան Կարնեցի 108, Կարապետ էֆ. Ցովակիմեանի սափրիչի խանութին առանին գանձանակէն 107, Ցարութիւն էֆ. Սամանճեան վասն հոգւոյ իւր հանգուցեալ մօր 100, Տօքթ. Պետրոս էֆ. Ամիրաեան ի Հայրապօլ՝ ձեռամբ Գրիգոր էֆ. Զօրաեանի 100, Սարգիս էֆ. Ֆրենկկեանի առանին գանձանակէն 80, Ցարութիւն Չէքի էֆ.ի առանին գանձանակէն 75.50, Ցակոբ էֆ. Նահապետեան 60, Խաչիկ էֆ. Թէփէլեան յԱտաբազար 60, Աղբիանուպօլսոյ եկեղեցւոյն մէջ Հրէշտակայած պնակի հասոյթը 60, Օրթագիւղի Ս. Եկեղեցւոյն գանձանակի հասոյթը 57, Վսեմ. Աբրահամ էֆ. Ֆրէնկեանի առանին գանձանակէն 56.25, Կէօյնիւքլիւ Օսման աղա Զուգուբ խանի 56, Ցակոբ էֆ. Ժամակոչեան, Տիկին Ճէրրահեան, Մինաս էֆ. Տօլապճեան ի Բերիա 54ական, Եյուպի Ս. Եղիա եկեղեցւոյ գանձանակին հասոյթը 53.50, Գէորգ եւ Կարապետ էֆ.ք Գալէնտէրեան 50, Միհրան էֆ. Խանճեանի առանին գանձանակէն 40.25, Սէթեան եղբարց առանին գանձանակէն, Ցակոբ էֆ. Թօգաթեանի առանին գանձանակէն 40ական, Մկրտիչ էֆ. Գազանճեանի առանին գանձանակէն 30, Արտաշէս Կէօնճեան եւ Արիստակէս Պօյաճեան էֆ.ներու առանին գանձանակէն 29.25, Տիկին Եղիսաբէթ Պարսամեան Պանտըրմացի, Գալուստեան էֆ. Ռոստոմեցի 27ական, Մկրտիչ էֆ. Գույումճեանի գրասենեկի առանին գանձանակէն, Ցակոբ Գուրգէն էֆ. 20ական ղրուշ։

[Տէվամի]

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Ֆաիզէ վէ էհէմմիյէթի էհալի Թարաֆընտան Թագտիր օլունմըշ օլան գացալարը քիրալամագտան մաատա, Օսմանլը Պանգասընըն Սթամպոլ վէ Պէյօղլու շիւպէլէրի՝ բաքէթ, սանտըգ, գուխու իչինտէ վէ եախուտ մէօհիւրլիւ անվէլօբ տէրունինտէ գըյմէթլի էշյա գապուլ վէ միւհաֆըզ պիր Թէէհիւթ մուգապիլինտէ Ձէթֆուտ Թէյէնվէլան միւհաֆիզէ օտալարտա հըֆզ իտէճէքլէր։ Պու օտալար սըրըգաթ վէ հարիգ գարշը հէր կէօնա Թէէմինաթը իհատէ էյլէմէքտէ տիրլէր։ Գալաթա մէրքէզը իտարէսի տախի այնը Թէէմինաթըլա էմանէթէն պրագըլմըշ օլան օ կիպի էշյայը գապուլ իտէր։

6/19 մայիս 1903 10—1

ՏՕՔԹՕՐ ԹԻՐԱՊԵԱՆ

բազար էրթէսի վէ բէնչէնպիհ կիւնլէրի Պէյօղլուտա Միսք սօգաղընտա 6 նումէրօլու խանէսինտէ քէնտինէ միւրաճաաթ իտէնլէրի գապուլ իթմէքտէ տիր։ 20—13

ՈՒՄՈՒՄԻ ԿԷՕՄԼԷՔՃԻ ՏԻՒՔՔԵԱՆԸ

Պէյօղլու—Նորա Ճատտէի Քէպիրէ

Ն. 399

1903 սէնէի. մայիսին 11ինճի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն եալընըզ 10 կիւն միւտտէթ իչիւն պէյազ վէ րէնքլի կէօմլէքլէրէ մախսուս ՊԻԵՅԻՒՔ ՍԷՐԿԻ։

Ֆիյաթլար էմսալսիզ էհվէն։ 10—9

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷՔԵԱՍԸ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷՊՕԶԻԹՕՍԸ

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԹՕԲԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն° 24

Էլպիսէ մաղազալարը մէյանընտա էն եսկի վէ էն զիյատէ էհէմմիյէթլի վէ չէօհրէթլի օլան Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընըն եսկի նամ վէ չէօհրէթ վէ իտիվան վէ մէքեանը սալը Թէպպիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինկիպաթ ու ինթիզամը իտարէյի իսթիքմալ իլէ միւթթէխիր տիր։

Թօբալեան խանընտաքի մաղազա միւեսսեսէմիզէրինտէն պագըլարըն օ ճիվարտա միւխթելիֆ իսիմլէր իլէ միւէսսիսէտէն աչմըշ օլտուգլարը էլպիսէ մաղազալարընըն՝ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ սալը վէ գաթիան իրթիպաթլարը վէ միւնասէպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհթէրէմ միւշթէրիլէրիմիզին իղֆալ օլունմամալարագ Թօբալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի Թավսիյէ վէ իլան օլունըր։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

][83][

ՊԻՃԱՐԷ ՊԱԳԳԱԼ

Մամաֆիհի Բարիզէ եաղլըշըրըգճա տէլիգանլըըն գալպինի պիր խէյէճան տըր ալըյօր իտի. Եապալըը քէնտի տէ պիլմէտիկի հալտէ նի՞չիւն պու գատար միւթեէսսիր օլտուղընը անլայամայօր իտի. աճապա կիտիպ տէ Էօժէնիսինի օրատա պուլաճագ, թէքրար կէօրէպիլէճէ՞ք մի իտի։

Քէնտի քէնտինէ իյրատ իթտիկի սիւալլար իչինէ պունլար իտի, պու միւչիւնճէլէրին սէվգըլյա ենտիշէսի պէօյլէտիրքէն չէհրէ պիր այագ եվվել եէթիշմէք իչիւն օլան ղայրէթի տէ պեօյլէյօր, պեօյլէք պիր մէրագ վէ իչթիյագլա ատըմլարընը չաբուգլաթըյօր իտի, նիհայէթ Բարիզէ վասըլ օլտու, իւք իշի Էօժէնինին իգամէթկեահը ճիհէթինէ եւրիւմէք օլտու.

—Ատոլֆ՝ Սէն-Մարթէն սօգաղընա կիրտի, չէրէթճի տիւքքեանընտա եաղլըշըրըգճա գալպի չըրպընթըլէ վուրույօր իտի։

Պէօյլէք պիր Թեէսսիւրլէ տիւքքեանըն ճամլարընա պագտը, ֆագաթ Էօժէնիյի կէօրէմէտի, պիր ազ կիթտի, տէօնտիւ տօլաշտը, եինէ պագտը, իչէրիտէ Մատամ Մուլթօնէ իլէ Պիոտվաստան պաշգա քիմսէյի կէօրէմէտի։

Քէնտի քէնտինէ տէտի քի,

—Աճապա Էօժէնիյի հալէտա տիւքքեանտա էնտերմէյօրլար մը, պարի Ժանէթօնը կէօրէպիլմիշ օլա իտիմ, օնտան իչի անլար իտիմ, կէճէյի պէքլէմէյի... պու ագշամ մէսուտ օլապիլէճէ՞գ միյիմ աճապա, Էօժէնիյի կէօրմէյէլի պանա պիր սաը գատար ուզուն կէլիյօր, կիտէյիմ եվվէլճէ օթուրտըղըմ եվին գաբուճըսը գաբըսըն կէօրէյիմ, պագայըմ Ժանէթօն օնտա պէնիմ իչիւն պիր մէգթուպ պրագմը՞շ մը, պրա՞գմամըշ մը, անլայըմ, սօնրա կիտէյիմ պաշգա Թարաֆլարտա քէնտիմէ պիր օտա արայայըմ, արթըգ եսկի օտամտա օթուրմագ իսթեմէմ, Մատամզէլ Ձէլինին գօմշուլըղընտան գաչմալըյըմ։

Ատոլֆ տիւքքեանընըն եօնիւնտէն այըրըլմագտան եվվել իչէրիյէ պիր տահա պագմագ իսթէտի, ֆագաթ տա տէֆա իչէրիտէն Պիտօվա՝ տէլիգանլըը Թանըյարագ էլինտէն գալէմի պրագըպ տիւքքեանըն գաբուսը եօնիւնէ չըգտը, էյլէնթիլի պիր Թարզլա ենֆիյէ չէքմէկէ պաշլատը։

Պիտօվանըն եւզլիւնտէքի էյլէնթիլի ալէմէթլէր Ատօլֆըն նազարը տիգգաթընը ճէլպ իթտի. զէվալլը տէլիգանլը Պիտօվայա պագը սիւվալլէր իյրատ իթմէք մէրագըյլա ատէթա եանըյօր, ֆագաթ եինէ պիր չէյ սօրմագա պիր տիւրլիւ ճէսարէթ իտէմէյօր իտի, եաղըճընըն կէօզլէրի իչինէ պիր միւտաէ իսթիֆսահքեարանէ նազարլարլա պագտըգտան սօնրա, օրատան մէէյուսանէ սավուշտը. Պիտօվա՝ Ատոլֆա հիչ եւզ վէրմէմիշ օլմասընտան իլէրի կէլէ պիր մէմնունիյէթլէ տէֆթէրլէրինի պաշընա ավտէթ իթտի։

Ատոլֆ օրատան այըլըրըլմագտան սօնրա, տօղրու գաբուճը գարըըն եանընա գօշտու, գաբուճը գատըն տէլիգանլըը կէօրինճէ հէման հայգըրարագ տէտի քի,

—Վա՛յ Միւսիւ, սիզմիսի՞նիզ, նէ՞ գատար ուզուն միւտտէթ կէլմէտինիզ պէօյլէ։

—Պագալըմ պրագամատըմ, Մատամ Բէմի, զէվալլը տատամ գօլլարըմըն արասընտա վէֆաթ իթթի։

—Վա՜յ պիչարէ տատա... Նէ՞ տէն վէֆաթ իթթի։

—Պունը սիզէ սօնրա անլաթըրըմ, սիզէ պրագմըշ օլտուղըմ մէքթուպը Ժանէթօնա վէրտինի՞զ մի, Մատամ։

—Մէքթուպլարըզը՞ մը... էվվէթ, Միւսիւ... պուրատան հարաքէթ իթմիշ օլտուղընըզ կիւնին ագշամը Ժանէթօնա Թէսլիմ իթտիմ։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ, Մատամ... Մ. Մուլթօնէ Նէզտինէ Նէ՞ հավատիս վար... պունտան հիչ մալիւմաթընըզ վա՞ր մը։

—Նէ՞ հավատիս օլաճագ... ալթը հաֆթատան պէրու տըր հիչ պիր չէյ իչիթմէտիգ...։

—Ալթը հաֆթատան պէրո՞ւ մը, օնտան եվվել նէ՞ օլտու։

—Նէ օլաճագ... Մատամզէլ Էօժէնիյի կէլի՞ն իթտիլէր... պաշգա պիր հավատիս եօգ...։

—Էօժէնիյի կէլի՞ն մի իթտիլէր։

—Եվվէթ... կէլին իթտիլէր, ֆագաթ նէ՞ օլույօրսընըզ, Միւսիւ, պէնզինիզ բէք սարարտը։

—Խա՛յր, պիր չէյ օլմայօրըմ... ֆագաթ Մատամ Բէմի, ալտանըյօրսընըզ զաննըն իտէրիմ... կէլին իտիլէն գըզ չէրիթճի Մ. Մուլթօնէնին գըզը Մատմազէլ Էօժէնի օլմամալը տըր... պունտան էյիճէ էմի՞ն միսինիզ...։

—Էմինիմ, Միւսիւ... կէլին օլան գըզ Մատմազէլ Էօժէնինին քէնտիսի տիր, սէօյլիւմէտէ հիչ եանըլմայօրըմ, պու ախչամ Թանըըըմ, Իզտիվաճ րէսմի Սէն Նիգօլա քիլիսէսինտէ իճրա օլունտը. օթուրըընըզ Միւսիւ... էյինիզ այաղընըզ նէ գատար Թիթրէյօր, ֆէնա օլաճագսընըզ, չուրայա օթուրընըզ, Միւսիւ, սիզէ պիր ազ չուրապ վէրէյիմ մի։

—Խա՛յր, Մատամ, Թէշէքքիւր իտէրիմ, պիր չէյ տէյիլ, չիմտի կէչէր։

—Ձէվալլը Միւսիւ, սիզի եօյլէ պէթ պէնզ ուչուգ, Թիթրէր պիր հալտէ կէօրինճէ գօրգտում, եօրկունլուգտան օլմալը, հավա սըճագ... եօլտա կէլիր իքէն խըզլը եւրիւմիւշսինիզ տիր տէ օնտան օլմուշսունըզ տըր։

—Եվվէթ, Մատամ, եվվէթ... եօրկունլուգտան իլէրի կէլմէ պիր պաշ տէօնմէսի, պիր սէրսէմլիք. չիմտի կէչէր, մէրագ իթմէյինիզ։ Մատմազէլ Էօժէնիյի քի՞մէ վէրտիլէր, Մատամ։

—Իւզիւր սօգաղընտաքի պագգալ Տիւբօնա վէրտիլէր, չիւնքի պիր հէրիֆ... պէլքի կէօրմիւշսիւնիզ տիր, Թանըըըսընըզ...։

—Էվվէթ, էվվէթ... Թանըըըմ... տիւչիւնճէլէրի օլալը ալթը հաֆթա տըր տէյօրսընըզ...։

—Էվվէթ, օ գատար օլտու... Նէ՞ գատար Թօհաֆ պիր տիւչիւն իտի, կէօրսէնիզ... արապա հայվանլարընըն պաշլարընա, գույրուգլարընա չիչէքլէր Թագըլար... Եա կիւվէյինին չէհրէսինի, Թուալէթինի կէօրէ՞ իտինիզ... կիւլմէտէք ատամ գալմատը։

—Թէշէքքիւր իտէրիմ, Մատամ Բէմի... արթըգ պունտան զիյատէ մալիւմաթ ալմագ իսթեմէմ։

—Կիտի՞յօրմըսընըզ, Միւսիւ, ֆագաթ բաքէթիէնիզի պուրատա ունուտըյօրսընըզ...։

[Տէվամը]

ՇԻՖԱ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ
ՎԷ ՏՕՔԹ. ՕՓԷՐԱԹԷՕՐ ՍԻՒՐԷՅՅԱ ԲԱՇԱ

Շիֆա խասթախանէսինտէ Թէտավի օլունան խասթալարըն իսթիրահաթըը պիր գաթ տահա Թէէմին իտիլմիշ վէ պու սուրէթլէ տէ իսթիֆատէյի տավաթը խայրիյէի հազրէթը Բատիշահիյէ վէսիլէ օլմագ իւզրէ տոգթոր օբէրաթէօր Սիւրէյյա բաշա՝ Գոտըքէօյիւնտէ Զայըր Պէնաթիւփ մէսիրէսինտէ խասթախանէյէ պիր շիւպէ քիւշատ իթմիշտիր: Խասթախանէտէ հէր տիւրլիւ խասթալըզլար Թէտավի օլունտըղը կիպի, կէպէ գաատընլարա մախսուս այրըճա պիր հէր Թախսիս իտիլէրէք, տախի սուրէթտէ խասթախանէնին գէսիէսի Մատամ Հնազանդըն նէզարէթի ալթընտա պուլունտուրուլմագտա տըր. լիւզումինտէ խասթախանէ իտարէսի՝ արզու իտիլէն Թալիմ վէ լավազըմլարը ճէլպ իտէր:

Խասթախանէտէ խասթալարըն հէր տիւրլիւ իսթիրահաթըը Թէէմին իտիլմիշ օլուպ, միւրաճաաթ իտէնլէր՝ հէր ճիհէթլէ մէմնուն օլաճագլարը աշիքեար տըր:

Խասթախանէտէ հէր կիւն վագթը մուայյէնտէ միւթէխասսըս աթըպպա՝ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը գապուլ վէ Թէտավի իտէր: Ֆուգարա վէ միւհթաճին մէճճանէն մուայէնէ իտիլիր վէ իգթիզա իտէրսէ խասթախանէտէ տէ եաթըրըլըր: Խասթախանէտէ հէր տիւրլիւ ամէլիյաթ քէմալը մուվաֆֆագըյէթլէ իճրա իտիլիր:

Խասթալար՝ խասթախանէյէ տիւա խուսուսի արապա իլէ նագլ իտիլէրէք, իսթիրահաթլարը պիր գաթ տահա Թէէմին իտիլմիշ տիր: 5—3

ՊԷՕՑԻՒՔ ԹԷՐՁԻ ԹԻՒՃՃԱՐԸ
ՆՇԱՆ ԱԼԷՄՇԱՀԵԱՆ

Խայլի սէնէլէրտէն պէրու բիւյւգ իւզէրինտէ Թանըլմըշ օլան Ալէմշահեան պիրատէրլէր գումբանեասը՝ քէնտի պիլճիւմլէ միւհթէրէմ միւշթէրիլէրինին հիւսնի Թէվէճճիւհինի գազանմըշ տըր: Իշպու գումբանեա պու տէֆա քէնտի օլունմալըա, Նշան Ալէմշահեան՝ քէնտի խուսուսի Թիճարէթխանէսինի Պէյօղլունտա Ճատտէի Քէպիրէտէ Պօն Մարշէնին իթթիսալինտէ վէ Օսմանլը Պանգասընըն Պէյօղլու շիւպէսինին գարշըսընտա պուլունան 350 նումէրօլը տիւքեանըա նագլ իթմիշ տիր: Իշպու մաղազատա հէր պիր մէվսիմէ աիտ Ֆրանսըզ վէ Ինկլիզ գումաշլարընտան վէ տայանըգլը էյի նէվտէն օլարագ պիր չօգ չէշիթ չուհալար մէվճուտ պուլունտուրուլուր: Իշպու Թիճարէթխանէ՝ կէրէք մալլարըն միւքէմմէլիյէթիյլէ վէ կէրէք էհվէնիյէթիյլէ պիլճիւմլէ Թիճարէթխանէլէրիլէ րէգապէթէ պուլունտուղընտան, էհալիի միւհթէրէմէնին պիր տէֆա օլսուն Թիճարէթխանէմիզի զիյարէթ իթմէլէրիյլէ հէր հալտէ վէ հէր ճիհէթճէ մէմնուն գալաճագլարընա էմինիզ: 30—6

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ
ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 19 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	091—81
Օսմ. էսհամը Բ	59—75
» » Գ	31—87
» » Դ աչըլըշը	29—87
» » գափանըշը	29—75
Օսմանլը Պանգասը	13—87
Մըսըր ասլ. մութթահիտէ	106—87
Պուլկար իսթիգրազը	93—12
Գոմպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—37

Բարիզ 19 մայիս

Օսմ. էսհամը աչըլըշը	30—27
» » գափանըշը	30—27
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	097—85
» » 3½ %	—
Ռումէլի շըմէնտօֆէրի	126—
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	373—
» Պանգասը	597—
Գրէտի Լիօնէ	1076—
Իթալիա էսհամը	103—80
Օսմանիյէ	467—
Տուան Օթօման	480—
Սրանիքօյ	88—70
Թրանսվալ	118—50
Գոմպիօ 3 այ վատէ	25—180

Վիէննա 19 մայիս

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	239—70
Ռումէլի շըմէնտօֆէրի ֆր.	118—50
Օսմանլը Րէժի աքսիօնը	346—

Պէրլին 19 մայիս

Ռումէլի շըմէնտօֆ. (մարգ)	130—50
Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20—26
Թիւրքիէ	216—12

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Քոն. Ուն. աչըլըշ աղչամ. գափ.	33—00½
» » » էն եիւքսէք	33—02
» » » էն աշաղը	32—34
Գու. սաաթի աչըլըշ	32—39
Ռումէլի շըմէնտ. աղչամ գափան.	123—¾
» » էն եիւքսէք	123—⅞
» » էն աշաղը	123—⅝
» » աչըլըշ	123—¼
Աղչէ ֆարգը	—
Ռէյօ [illegible]	—

ՇԻՐՔԷԹ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սիկարէթ Ա	—
» Բ	—
Թրամվայ	6—20
Թիւնէլ	1—80
Օսկիւտար Թրամվայ	492—
Աթիւրանս	4—35
Լօբիօմ	83—50
Պանգ Նասիօնալ տը Թիւրք	427—50
Թրանսվալ	123—
Ըրըթմըմ Թանվիլյաթը	491—50
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիպսիէն	266—
Անատօլու շըմ. աքսիօնը	12—35
Շիրքէթի Խայրիյէ Նօ. 1. Օ.	39—50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. սաքն	ղր. ֆր.
Ինկլիզ մէճիտիյէ ֆրանգ	108—05
Մէճիտիյէ	105—
Ինկլիզ լիրասը	109—37
Ֆրանսըզ ալթունը	87—20
Ռուպլ	90—
Ֆրէնկ մէճիտիէ	51—50
Իսպանեօլ գուրուշու	8—62
ԲԱՆԳԻՕ	
Մահմուտիյէ լիրա	111—
Ռուպիյէ լիրա	22—72

ԻԼԱՆԱԹ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
Ճանիպը ալիսինտէն

Պիմարխանէ իլէ նիսա խասթախանէսինին լաճիմ մուգավէլէ միւտտէթի սէնէի հալիյէ հազիրանը զայէսինտէ րէհինը ինգիզա օլաճաղընա մէպնի սէնէի մէզքիւրէ Թէմուզը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա լիւզում կէօրիւնէճէք էրզաք պէլէրզ վէ գարամամ վէ գարաճագա լուզումը պիլմիւնագասա միւզայէտէ գըլընաճաղընտան, վէ Թալիպլէրին Թարաֆընտան վազ օլունաճագ ֆիի նիսապընը պուլտուղը հալտէ չէհրը հալը Ռումինին 10ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ ինհալէի էվվէլիյէսի վէ 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ տէ ինհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպլէրինէ Թէէմինաթ աքչէլէրի վէ եա միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի:

4 մայիս 319 3—1

* *

Տէֆաիրը Պէլէտիյէտէ մէվճուտ Թանզիֆաթ խատէմէսիյէ մէրքէզը Էմանէթ վէ Տէֆաիրը Պէլէտիյէտէ պուլունան Թուլումպա էֆրատընա՝ սէնէի հալիյէ մահսուպէն միւզթէգա ճէման 1128 Թագըմ էլպիսէ միւնագասաթէն իմալ իթթիրիլէճէկինտէն, վէ Թալիպլէրին Թարաֆընտան վազ օլունաճագ ֆիի նիսապընը պուլտուղը հալտէ մայիսին 8ինճի կիւնիւ ինհալէի էվվէլիյէսի վէ պիր կիւն սօնրա ինհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ Թէէմինաթ աքչէլէրինի միւսթաճհըպէն Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի:

4 մայիս 319 3—1

Աթիյէ հանըմըն խորաստանը Ցակոբ զիմմէթինտէ ալաճաղը պուլունան մէպալիղին Թէէմինը իսթիյֆասը զըմնընտա Թահթը հաճզէ ալընան Տէրսաատէթտէ Խավաճէ Խայրէտտին մահալլէսինտէ Գիւչիւք Բազար ճատտէսինտէ մէզքիւր ճատտէ իլէ Եէնի սօգագ արասընտա վագը Եըլըրզտար խանը տիմէզլէ մաարուֆ պիր Թարաֆը չէքէրճի տիւքքեանը վէ պաղչէն Նաչուլ աղանըն գահվէ տիւքքեանը պաղչէսի վէ պիր Թարաֆը Եէնի Եոլ վէ պիր Թարաֆը Աղնալը Աճէմէ աղանըն մէնզիլի վէ պաղչէն «էպզէճիզաթէն» տիւքքեանը վէ Թարաֆը րապիի Թարիգը ամմ իլէ մահտուտ խանտա մէրգումըն միւթէսարրըֆ օլտուղը 86 նումէրօտա օտա արսասընըն հալընըզ միւլքի, վէ խինէ մէզքիւր խանտա 3 վէ 17 վէ 5 վէ 7 վէ 1 վէ 15 նումէրօլը օտալարըն հավայի կէտիկի վէ մէզքիւր խանըն ալթ գաթընտա 33 նումէրօլը օտանըն միւլք վէ կէտիկի, վէ խինէ խանը մէզքիւրըն ալթ գաթընտա 25 նումէրօլը օտա արսասը, վէ խինէ խանը մէզքիւրըն ֆէվգինտէ 27 նումէրօլը օտանըն միւլք վէ կէտիկի, վէ խինէ խանը մէզքիւրըն ֆէվգինտէ 29 նումէրօլը օտա արսասը, վէ խինէ 20 նումէրօլը մուհաճիս օտապաշը օտասը՝ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա պիլմիւզայէտէ ֆիւրուխթընա միւպաշէրէթ օլունաճաղը՝ Իւսկիւտար Իճրա տաիրէսինտէն իլան օլունըր:

3 մայիս 319

Խալիլ Համիտ բաշա վագֆընտան Սուլթան Պայազիտտէ քեարխանէ չէշմէ իթթիսալինտէքի տիւքքեան իլէ գահվէխանէ վագը խալալար վէ մօլա Թայը սէտտինին մէսարիֆը Թամիրիյէսի քէշֆ տէֆթէրի հէքիւնի 1894, միւնագասա պէտէլի 1580:

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ Թամիր իթթիրիլէճէք օլան պալէատէ մուհաճիր մահալլին Թամիրի լէտէլի միւնագասա 1580 ղր. տա միւթէահհիտ էօհտէսինտէ օլմագլա, նոգսանըյլա իճրասընա Թալիպ օլանլարըն չէհրը հալը Ռումինին 6ըճը սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

5 մայիս 319 3—1

Միւթէսարրըֆլարընըն պիլա վէլէտ վուգուը վէֆաթըյլա 5տէ 2 հիսսէլէրի մահլուլ օլան Գրնալը Ատտա Ապիվէտէ մահալլէսինտէ 8 գըթատա 11900 զըրա արսասընըն հիսսէի մահլիւլէսինէ 1000 ղր. պէտէլ իլէ Թալիպ զուհուր էյլէտիկինտէն, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարըն՝ չէհրը հալը Ռումինին 30ընճը կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին աքչէսինի միւսթաճհըպէն Տէրսաատէթճէ Էվգաֆը Հիւմայուն Նէզարէթը ճէլիլէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իտարէի ալիյէսիյլէ Շէհր Էմանէթը ճէլիլէսինտէ գօրտօն Էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

3 մայիս 319 4—3

Զէյրէքտէ վագը Զինպիլլի Ալի էֆ. մէքթէպինէ սէնէվի մուխասսէս օլան սէնէվի 150 զըրուշ քէօմիւր պէտէլի գօչանըրըն՝ 318 սէնէսի գուբօնլարը իւզէրինտէ օլտուղը հալտէ հէր նասըլսա գազաէն գայի էյլէտիկինտէն, միւճէտտէտէն տիկէր գօչանըն զայիէն իթթասը պաթիսուս Թալէպ օլունմըշ վէ սէնէտի մէրգումէ իսիւն մագուլէ գայի օլան գօչանըն վէ սէրկիլէրին օլ պապտէ իթթիխազ օլունան ուսուլ վէ գարար վէճհլէ պիրէր հաֆթա ֆասըլա իլէ 3 տէֆա կազէթալարա իլան իթթիրիլէրէք սօն իլան Թարիխինտէն իթիպարէն 3 մահ սօնրա էլտէ խաբիլէմէտիկի հալտէ գայըպ մախսուսընտան պիլիսթինահա նիւսխէի սանիյէսի Թանզիմ ու իթա գըլընաճաղընտան, մէզքիւր գօչան հէր քիմին էլինտէ կէչմիչ իսէ՝ Էվգաֆը Հիւմայուն Մէսարըֆաթը Ումումիյէ իտարէսինէ Թէսլիմ իտիլմէսի, վէ միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա իրաէ ու Թէսլիմ իտիլմէյէճէք կի վէ չայէտ իլէրուտէ զուհուր իտէճէք օլուրսա հալտէ Խազինէյէ զարար իրաս ու իթթիպար օլունմայաճաղը՝ էլէյէ մալիւմ օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար օլունըր:

2 նիսան 319 3—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղր.-տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիքր մահլիւլաթըն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընճա օլան 4 հաֆթա իլանընտան կէնէ հաֆթասը օլմագ իւզրէ 319 սէնէսի մայիսին 5ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն մայիսին 12ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ օնտան սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլունմայաճաղընտան, Թալիպ օլանլարըն՝ գըյմէթը մուխամմէնէսի էօշրիւնէ միւսավի Թէմինաթ աքչէլէրիյլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր:

Գըյմէթը
մուխամմէնէսի

..10000..12000.. պէտէլը միւզայէտէսի 9000.—Ամուճազատէ Հասան բաշա վագֆընտան Թաշ Գասապ գուրպինտէ Սարը Մուսա մահալլէսինտէ Սամի Բաշա ճատտէսինտէ 32 նումէրօլը Թէրպիէն 78 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 2 սոֆա վէ 20 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա:

..13860.—Նիւքտէք Գալտըրըմ գուրպինտէ Մոլլա Ֆիւրանի մահալլէսինտէ Թօբգաբու ճատտէսինտէ 142 միւքէրրէր 142 միւքէրրէր 142 միւքէրրէր նումէրօլը 1 սարընճ վէ 2 հավուզ վէ 1 քէպիր մահզէն վէ 2 պաղչէպան օտասը վէ իթթիսալինտէ 3 պապ տիւքքեանը հավի 4600 զըրա պիր գըթա պօսթանըն սիւլիւս հիսսէսի. Նազիֆ:

..750..3000.—Թօբգաբուսա [illegible] Սուլթան մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սոֆա վէ 40 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաճի Ահմէտ:

..4000.—Մոլլա Քէսթէլ Մուսթաֆա էֆ. վագֆընտան Գալայլան Աղա մահալլէսինտէ Զուգուր Չէշմէ ճատտէսինտէ 38 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղր. քիրալը ախշապ պիր պապ տիւքքեանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..2833.—Աթ Բազարընտա Մաղնիսալը Մէհմէտ Բաշա մահալլէսինտէ Աթ Բազարը ճատտէսինտէ 32 նումէրօլը Թէրպիէն 31 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա վէ 1 պօտրումը միւշթէմիլ վէ չէհրի 55 ղր. քիրալը ախշապ միւլք մա կէտիք պիր պապ գունտուրաճը տիւքքեանընըն սիւլիւս հիսսէսի. Մուսթաֆա:

..600.—Գազասքէրը Էսպագ մէրհում Իսաագի Ապտիւլգատէր էֆէնտի վագֆընտան Ասմա Ալթընտա Ռիւսթէմ Բաշա մահալլէսինտէ Զավուշ պաշը սօգաղընտա 24 նումէրօլը կէտիկ պէր վէճհը միւլքիյէթ պուլունան 1 պապ տիւքքեանըն պէր վէճհը վագֆիյէթ պուլունան միւլքին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի. Մուսթաֆա:

..2000.—Սուլթան Պայազիտտէ Էմին Պէյ մահալլէսինտէ Օֆճըլար պաշը ճատտէսինտէ 85 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 240 ղր. քիրալը ախշապ 1 պապ տիւքքեանըն 16 հիսսէ իթիպարըյլա 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ:

..1667. պէտէլը միւզայէտէսի 1657.—Արնավուտ գարիյէսինտէ Ֆէնէրլի Խրիսթօ սօգաղընտա 17 նումէրօլը Թէրպիէն 5 տէօնիւմ պիր գըթա Թարլանըն սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին:

..2500.—Էտիրնէ Գաբուսընտա Ճաֆէր Աղա մահալլէ վէ ճատտէսինտէ 82 նումէրօլը Թէրպիէն 121 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սոֆա վէ 1 գույու վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..2500.—Այորին Քէթխուտա Ճամիի շէրիֆինէ իմամ օլանլարա մէշրութ վագֆընտան Այորին Քէթխուտա մահալլէսի Քիւրուճիւլէր սօգաղընտա 11 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սոֆա 1 գույու վէ 300 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..2625.—Խըրգաի Շէրիֆտէ Մոլլա Ախվին մահալլէսինտէ Ճէվիզճի սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սոֆա վէ 50 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..1250.—Ալթը Մէրմէրտէ Սէյիտ Էօմէր մահալլէսինտէ Մէճիտիյէ գարագօլխանէսի սօգաղընտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա վէ 260 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..1666.—Սիլիվրի գաբուսընտա Գարապաշ մահալլէսինտէ Զարգխանէ սօգաղընտա 12 նումէրօլը Թէրպիէն 120 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին սիւլիւս հիսսէսի. Հաճի Մահմուտ:

..2000..5000.. պէտէլը միւզայէտէսի 3000.—Եէնի պաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինին Սուֆալը Չէշմէ ճատտէսինտէ 47 վէ 49 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արսատա մէպնի 4 օտա 2 սոֆա 1 գույու վէ 95 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ 1 պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հիւսնի:

..8000.. պէտէլը միւզայէտէսի 4000.—Պէյլէրպէյինտէ Արապաճըլար սօգաղընտա 18 նումէրօլը Թէրպիէն 55 զըրա արսատա վէ չէհրի 20 ղր. քիրալը 2 պապ տիւքքեանլարըն պիւթիւնլէրի. Նազիֆ:

..3000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Ֆէտաի էլհաճ Մուսթաֆա էֆէնտի վագֆընտան Մէվլէվիխանէ Գաբուսընտա Քեաթիպ Մուսլահէտտին մահալլէսինտէ Ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 4 նումէրօլը Թէրպիէն 119 զըրա արսատա մէպնի 3 օտա 1 սոֆա 1 գույու վէ 110 զըրա պաղչէ տէրունինտէ 72 զըրա սալտը պարագալը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա:

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյլա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լոնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիյէ վէ Մըսըր տարաֆընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

ՎԻՐՈՒՏԻՆԷ ՄԷՆԹԷԶԷՐ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. մայիսին 20ինճի չարշէնպէհ աքշամը «Նիկէր»՝ Մարսիլիատան:

Ալաֆ. մայիսին 19ինճը սալը կիւնիւ «Տուռօ» Գարատէնիզտէն:

Ալաֆր. մայիսին 24ինճի բազար կիւնիւ «Կուատիանա» Մարսիլիատան:

ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ալաֆրանկա մայիսին 18ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Պայէթթինին սիւվար օլտուղը «Պաղտատ» վաբօրը Զանագգալէ, Տէտէ Աղաճ, Իզմիր, Բիրէ, Սուսա, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա:

Ալաֆր. մայիսին 18ինճի բզ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Գուէնինի սիւվար օլտուղը «Թիկրը» վաբօրը՝ Սամսոն, Թրապիզոն վէ Պաթումա:

Ալաֆր. մայիսին 21ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ աքշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ գարթան Կրէկօրինին սիւվար օլտուղը «Նիկէր» վաբօրը Զանագգալէ, Իզմիր, Ռատօս, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս վէ Պէյրութա:

Ալաֆր. մայիսին 23ինճը ճմ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր. սաաթ 4տէ գարթան Ալլոտին սիւվար օլտուղը «Տուռօ» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լոնտրայա:

Ալաֆր. մայիսին 25ինճի բ. էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆրանկա սաաթ 4տէ գարթան Գարրօնինին սիւվար օլտուղը «Կուատիանա» վաբօրը՝ Օտէսայա

Բարիզ իչին վէրիլէն պիլէթլէրին Գիւրաթլարը պէրվէճհը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարըյլա 1ինճի մէվգի	320 Ֆր.
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 1ինճի մէվգի շըմէնտօֆէր	242 »
2ինճի մէվգի վաբօր վէ 2ինճի մէվգի շըմէնտօֆէր	230 »
Սիւրատ վաբօրլարըյլա [illegible] 1ինճի մէվգի	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ Թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա [illegible] միւրաճաաթ էյլէմէլէրի:

Գումբանեանըն՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Միտիթէրանէ շըմէնտօֆէրինին էն իյի սթասիօնլարը իչիւն տահի պիլէթ վէրէպիլիր.

ԽՐՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գարթման Կաթէչինին սիւվար օլտուղը «Էլ Գահիրա» վաբօրը՝ կէլէճէք սալը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆ. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ կէլէճէք վէ ալաֆ. մայիսին 21ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3տէ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր:

Վաբօրտա էլէքթրիգ զըյասը պուլունտըրըլտըղը կիպի, նէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի չարապ տախի մէճճանէն վէրիլէճէք տիր:

Պու պապտէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Րըխթըմ իւզէրինտէքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ խախօտ Սթանպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱԲԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սթանպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Էվրօբատա մէվճուտ ալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ Թիւճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա աիտ իշլէրի օլուպ տա օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմուշ իտուկի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ Բաշա խանընտա 15, 16 վէ 17 նումէրօլը Անատօլու Աճէնթէսի էֆ.ինին իտարէխանէսինէ 30 զըրուշ բօսթա բուլը կէօնտէրմէքլէրի հալտէ, սիւվալլէրինին ճէվապլարընը ալըրլար: Թէլէկրաֆլա ճէվապ Թալէպ իտէնլէրին Թէլէկրաֆ իւճրէթինի տահի րըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր:

ԲՈԼՈՐ ԵՐԱԽԱՆԵՐԸ ՍԻՐՈՎ ԿԸ ԱՌՆԵՆ

Ատիկայ որոշեալ ժամանակի մը մէջ տեղի կունենայ, սակայն անոնցմէ շատեր՝ տառապանք, ցաւ եւ անհանգստութեան կը հանեն: Ուստի պէտք է տալու մանուկներուն,

Ձկներու վրայ ասոր ուշադրութիւն ընել պէտք է:

24

SCOTT'S EMULSION

որ ինքնին ակռայ հանած ատենին՝ բոլոր ցաւերէ և աղետներէ զանոնք կը փրկէ:

ԸՍԳՕԹԻ ԷՄՈՒԼՍԻՕՆ

տղայական վիճակներու համար՝ շատ կարեւոր տղայական դեղ մըն է. անոնց կատարեալ առողջութիւն կուտայ և զանոնք նոյն վիճակի մէջ կը պահէ: Թող Ձեր զաւակները առողջ և զօրաւոր մեծնան շնորհիւ

ԸՍԳՕԹԻ ԷՄՈՒԼՍԻՕՆԻ:

Բոլոր դեղագործները և դեղավաճառները կը ծախեն:

ՍԻՆԿԷՐ
ՉԱԹԸ ՀԱԶԸԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻՒՍԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընըն խալէս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարըն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սաիր պիր խայլի մուհասսանաթը օլ տէրէճէ Թագտիր օլունմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնեանըն հէր Թարաֆընտա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիրլէր:

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտիյէ գատար վուգուա կէլէն միւթէատտիտ սէրկիլէրտէ ամուտ մէթալիաթ էօտիւլ ալմըշ վէ մըքտարընտա եէքիւն իթթիխատ օլունմուշ տըր:

Շիւպէլէրի պիլճիւմլէ վիլայաթը Շահանէտէ:

Մէզքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունտա	Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա: Պօն Մարշէ գարշըսընտա Նօ. 343 միւքէրրէր:
Գալաթատա	Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա: Թրամվայ սթասիօնընըն գարշըսընտա: Սուլթան Համամընտա Նօ. 2:
Սթանպօլտա	Սուլթան Պայազիտտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13:
Իւսկիւտարտա	Չարշը պօյունտա Նօ. 120:

Թաշրա Թէլէրտէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանըն մաքինալարըն իւզէրինտէ պուլունմասընա տիգգաթ իթմէլի:

Մէզքիւր գումբանեանըն խարիճի ումումիյէսի Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 343 վէ միւքէրրէր 343 նումէրօլը Տիւզօղլու Սէրգիս պէյ խանընտատըր:

ԼԻՒՆԻՕՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ
1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ
ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԹԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի	107	միլեօն	ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	»	»
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	252	»	»
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլեառ	»

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ Թէէմինաթ	153	միլեօն	ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	»	»
Թէէտիյէ օլունան Թազմինաթ	120	»	»
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	»	»

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ՝ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարլա Թիւրքիատա հէր նէվ Թէհլիքէյի սիկուրթա իտէր:

ԷՕՄԻՒՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիւր հագգընտա պիլճիւմլէ սիկուրթա Թէրթիպաթընը իճրա իտէր: ՇԱՐԳ ԻԶԻՒՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՎԷ ԹԷՆԶԻԼԼԻ ԹԱՐԻՖԱԼԱՐ Թաթպիգ էյլէր: Շարթլար բէք միւթէտիլ տիր:

Գումբանեանըն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Սթանպօլտա Սուլթան-Համամընտա Գաթըրճըօղլու բասաժընտա:

Գալաթատա Ինսայէթ խանընտա, աճէնթէսի Տաւիթեան Միհրան էֆ.: